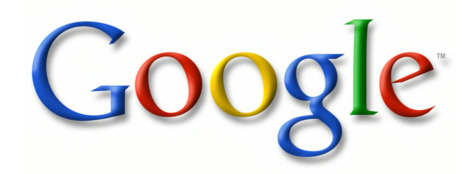


PERALV[illegible] LLÓN

Y

LUIS HURTADO DE TOLEDO

Comedia Tibalda

AHORA POR PRIMERA VEZ PUBLICADA
SEGÚN LA FORMA ORIGINAL

POR

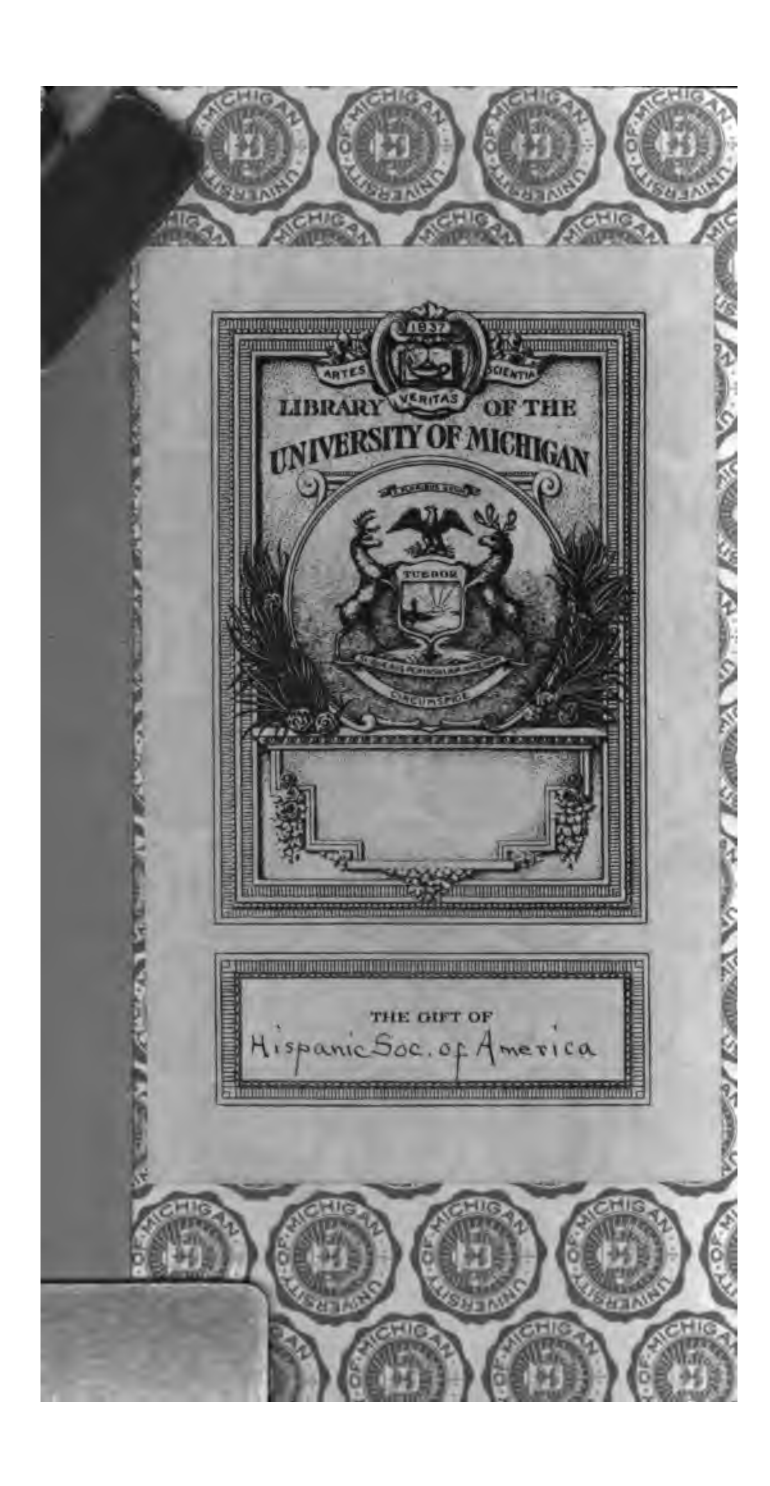
ADOLFO BONILLA Y SAN MARTÍN

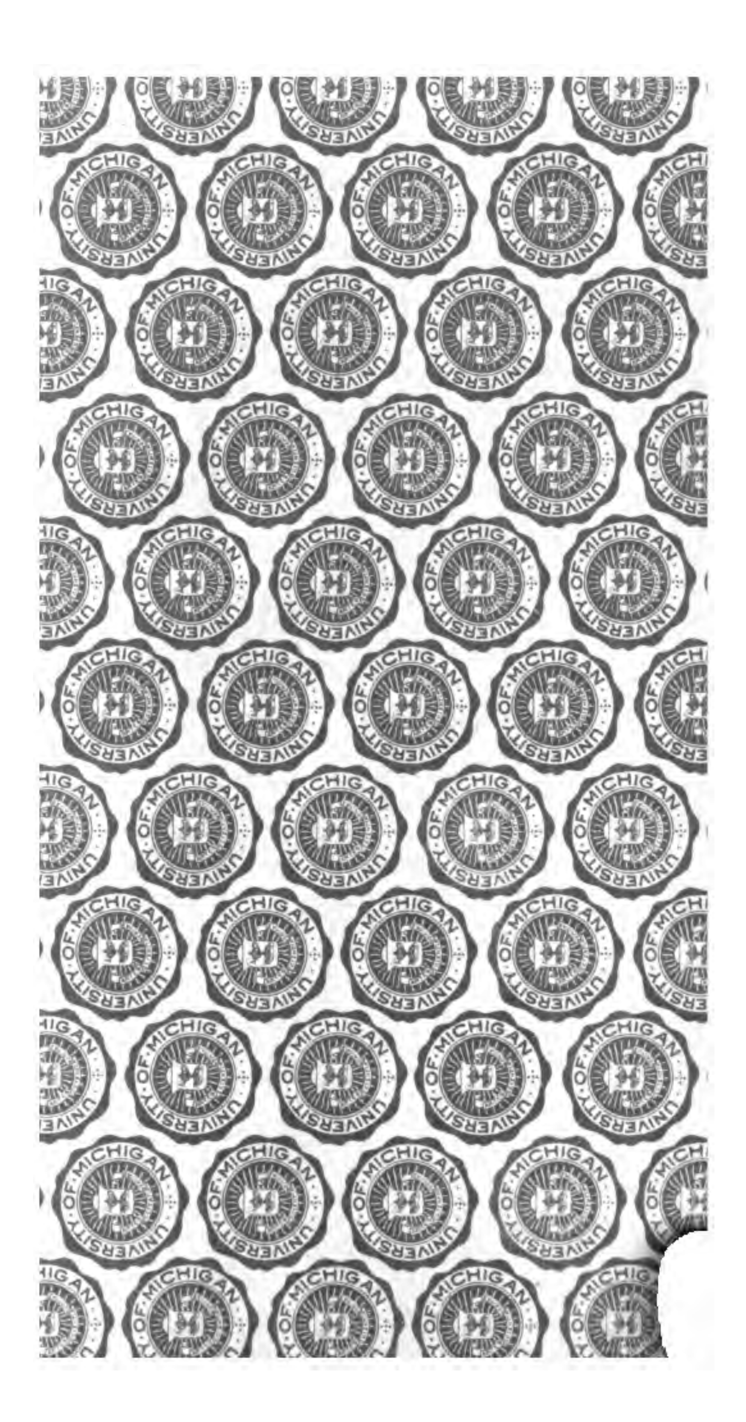


BARCELONA
«L'Avenç»
Ronda de l'Universitat, 20

MADRID
Librería de M. Murillo
Alcalá, 7

1903


1837
ARTES
SCIENTIA
VERITAS
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR
CIRCUMSPICE
THE GIFT OF
Hispanic Soc. of America


UNIVERSITY OF MICHIGAN

Comedia Tibalda

PERÁLVAREZ DE AYLLÓN

Y

LUIS HURTADO DE TOLEDO

Comedia Tibalda

AHORA POR PRIMERA VEZ PUBLICADA
SEGÚN LA FORMA ORIGINAL

POR

ADOLFO BONILLA Y SAN MARTÍN



BARCELONA
« L'Avenç »
Ronda de l'Universitat, 20

MADRID
Librería de M. Murillo
Alcalá, 7

1903

Tipografia «L'Avenç»
Ronda de la Universidad, 20
Barcelona

ADVERTENCIA

La primera edición de la *Comedia de Preteo*[1] *y Tibaldo* salió á luz en Toledo, el año 1553[2], con la siguiente portada:

Comedia de Preteo || y Tibaldo llamada disputa y remedio || de amor en la qual se tratan subtiles sen- || tencias por quatro pastores. Hilario || Preteo Tibaldo Griseño[3] *y || dos pastoras Polindra y Be || laura. Compuesta por el || Comendador Peral || uarez*[4] *de Ayllon. || Agora de nueuo Impressa y acabada.*

Es un tomo de XXX hojas en 4º, de letra gótica. La última hoja, que contiene el colofón, está sin numerar. Las signaturas son: A, B, C, D, de ocho hojas, excepto la D, que tiene seis.

El volumen consta de los siguientes elementos:

Portada (dentro de una orla tres figuras, que representan otros tantos personajes de la comedia, sobre cada uno de los cuales se lee, de tinta roja: *Griseño; Polindra; Tibaldo.* Debajo está el título de la obra en rojo y negro). — Escudo, con versos alusivos al mismo. —

---

1). Nicolás Antonio (*Bibliotheca Nova,* II 169) dice por error: *La Comedia de Perseo y Tibalda.* El manuscrito de que más adelante hablaremos, dice unas veces *Preteo,* otras *Petreo,* y otras *Proteo.*

2). No 1552, como dice Nicolás Antonio, y, siguiéndole, Cayetano Alberto de la Barrera *(Catálogo bibliográfico,* etc. pp. 12 y 193).

3). *Briseño,* según la descripción que en el *Ensayo* de Gallardo, Zarco del Valle y Sancho Rayón se hace de este ejemplar (IV col. 1269-70), pero es confusión originada por la semejanza de la B y la G.

4). *Peral-uares,* según la descripción citada en la nota precedente.

Prólogo de Luis Hurtado de Toledo (el mismo de la edición valisoletana que luego describiremos). — Texto.

(E.

Hilar. O pese no a diez quan solo esta el prado
no suele a estas oras estar tan vazio.

A.

Pastores sed auisadas
pues que viene del amor
el vencido vencedor).

Colofón: — (*Fue impressa la presente obra* || *En la imperial cibdad de Toledo en casa de* || *Juan Ferrer. Acabose a tres dias del* || *mes de Enero: Año del nacimi-* || *ento de nuestro señor Jesu* || *christo de.M.D.L.iij.* || *Años.* || *yo el doctor Villegas: vi y corregi esta* || *obra y digo que se puede imprimir.)* [1]

A esta rarísima edición siguió la que á continuación describimos:

(Tres figuras: dos de hombres á los lados y una de mujer en medio).

Segunda || *aedicion de la come-* || *dia de Preteo y Tibaldo* || *llamada disputa y remedio de Amor:* || *en la qual se tratan subtiles sentencias por* || *quatro pastores. Hilario, Preteo, Tibal* || *do, y Griseno: y dos pastoras, Polindra, y* || *Belisa. Compuesta por el comendador Peraluarez de Ayllon.* || *Agora de nueuo acabada por Luys hurtado de To-* || *ledo. Va añadida vna Egloga Silviana entre cinco* || *pastores, compuesta por el mismo Autor.*

8.° — Let. gót. — LVI ff. nums. — Colofón: — (*En Valladolid.* || *Impresso con licencia, por* || *Bernardino de san* || *cto Domingo.* [2])

Signaturas: — A, B, C, D, E, F, G, de ocho hojas.

Contiene:

---

1). No conocemos más ejemplar de esta edición que el de la Biblioteca Sancho Rayón, descrito por D. Cristóbal Pérez Pastor en su *Imprenta en Toledo* (Madrid, Tello, 1887), n° 264 (pag. 105-6). También la describe Gallardo en el lugar mencionado de su *Ensayo.*

2). Bernardino de Santo Domingo imprimió en Valladolid por los años de 1552 á 1587.

Portada. — *Luys hurtado de Toledo al discreto Lector.* — Texto de la Comedia. — *Egloga Siluiana del galardon de amor, por Luys hurtado conpuesta y acabada; son actores: Siluano, Quirino, Lascibo, pastores; Siluia y Rosedo su esposo* (está dividida en cuatro actos).—Colofón.

La *Comedia de Preteo y Tibaldo* empieza en el fol. II recto y termina en el XLIII recto.

El prólogo de Luis Hurtado de Toledo dice así:

«Como viniesse a mis manos, discreto lector, esta sapientissima y pastoril Comedia embiada de vn amigo tan sabio como en virtudes exercitado, y viesse el heroyco estilo que lleuaua con facilidad en bocablos y biuacidad de sentencias, mouime con Christiano zelo a comunicarla a los desseosos del exemplario y remedio del amor, aunque su anciano y sabio auctor, por la muerte que todo lo ataja, no acabo en esta Comedia lo començado, ni corrigio lo hecho. Por lo qual, aunque yo indigno de tal officio me halle, procurare añadir lo que a mi parescer senti que faltaua, lo qual tengo creydo que por su tosco estillo hara conoscer la excelencia de lo que antes estaua hecho. En tal caso serame escusado auer estudiado en el academia del amor, y assi no escriuio como experimentado, sino como auisado en cabeça agena. Se dezir que dozientas y veynte coplas que aqui se contienen, las halle con mas facilidad y exemplo que las trezientas de Juan de Mena. Aqui se tratan (segun he entendido) por pastoril y muy acendrado lenguaje, los effectos que hazen el amor y mugeres a los que les son subjetos, y los honestos exercicios que se pueden tomar para su remedio. Leeldo con sana doctrina, y busca la eterna felicidad en todo por vltimo fin.»

Hay ejemplar de esta segunda edición en la Biblioteca Nacional de Madrid. Procede de la de Don Pascual de Gayangos[1]. Otro figura en la escogida librería del Exmo. Sr. Marqués de Laurencín.

Nada más se sabe del Comendador Perálvarez de Ayllón sino su

1). El cual hizo un análisis detenido de la obra en sus notas á la traducción castellana de la *Historia de la Literatura Española* de J. Ticknor (Madrid, 1851), t. II. págs, 527-36. — También se cita esta segunda edición en el *Ensayo* de Gallardo, Zarco del Valle y Sancho Rayón, t. I. col. 187.

nombre y lo que Luis Hurtado dice en el prólogo de la *Com*
Infiérese de este último que el Comendador había fallecido de ı
zada edad á mediados del siglo XVI, por lo cual no habría inco
niente en que fuese la misma persona que el Per Alvarez Ayllé
quien hay poesías en el *Cancionero General*[1], como sospecha
traductores de Ticknor.

En cuanto á Luis Hurtado de Toledo (¿1530-1591?), es e
nocido autor de las *Cortes del casto amor*, de las *Cortes de la m*
(comenzadas por Micael de Carvajal), de las *Trecientas, en de
de illustres mujeres*, de la *Historia de San Joseph* y de otras
menores[2].

1). Anvers, 1573. ff. 388-91.

2). Cons. La Barrera: *Catálogo*, pp. 188-194; y Gallardo, Zarc
Valle y Sancho Rayón: *Ensayo*, t. III cols. 247-252, y t. IV cols.
1270.

No creemos que este Luis Hurtado de Toledo sea el mismo Luis Hı
á quien se ha atribuido el *Palmerín de Inglaterra*, y que escribió la *Tr
Policiana*. Ambas obras vieron la luz en 1547, en el cual año tendría el
Hurtado de Toledo, autor de *Las Trecientas*, unos 17 de edad, pues as
en esta última obra, escrita en 1582, tener cumplidos á la sazón diez lu
Ahora bien, no es de creer que el *Palmerín* pudiera ser escrito ni trad
por un joven de 17 años.

De Luis Hurtado de Toledo habla extensamente la Sra. Michaë
Vasconcellos en su: *Versuch über den Ritterroman* PALMEIRIM DE INGLAT
Halle, 1883 (*Sonderabdruck aus der Zeitschrift für romanische Philologie* :
pp. 49-61.

Mi querido amigo el Sr. D. R. Foulché-Delbosc me comunica que
Biblioteca Provincial de Toledo hay un ms. del siglo XVIII, cuyo títı
como sigue:

*Luis Hurtado. Discurso apologético por la milagrosa sepultura del ilus
ballero don Gonzalo Ruiz de Toledo, antiguo señor de Orgaz, en la parroq
Sto. Tomé, de la Imperial Ciudad de Toledo.*

Al final de los *Morales de Plutarco, traducidos de lengua Griega en cast*
por el Secretario Diego Gracián (Alcalá, Iuan de Brocar, 1548), figur
tercia rima de cierto *Luis Hurtado de Madrid*, que verosímilmente es el
mo del *Palmerín* y de la *Tragedia Policiana*.

La *Comedia de Preteo y Tibaldo* está escrita en octavas de arte nayor (riman: *abbaacca*). El estilo, á diferencia del de la generalidad le las obras dramáticas de aquel tiempo (por ej. la *Comedia Florisea* le Francisco de Avendaño, la *Comedia de Santa Susana* de Alonso le Pedraza, el *Auto de Clarindo* de Antonio Díez, la *Farsa Cornelia* le Andrés de Prado, y sobre todo la *Comedia Radiana* de Agustín Ortiz, etc., etc.), no es vulgar, rústico y chabacano, ni tiene afecta:ión de rudeza ni chistes de bajo cómico, sino que se distingue por u elegancia y pureza, unidas á cierta discreta y apacible soltura.

Es realmente un modelo de habla castellana, mereciendo plácenes Luis Hurtado por haber sacado de las tinieblas del olvido una producción tan digna de ser conocida. Más que *comedia*, es una *égloga* ó diálogo entre los dos pastores Preteo y Tibaldo, porque la interención de los demás personajes en la obra es bastante secundaria. El interés dramático es en verdad muy escaso, aunque deleita y cauiva la exquisita belleza de la forma.

* * *

Hasta el presente ha sido punto menos que imposible discernir la parte que respectivamente corresponde al Comendador Perálvarez de Ayllón y á Luis Hurtado de Toledo en la *Comedia de Preteo y Tibaldo*. Del prólogo de Luis Hurtado de Toledo se deducía que su funión había consistido en dar fin á la obra comenzada por su viejo amigo el Comendador. Pero ¿dónde terminaba el original primitivo? qué añadió, corrigió y modificó luego, Luis Hurtado de Toledo?

Un reciente hallazgo nuestro, de cuya importancia juzgará el ector inmediatamente, permite contestar con cierta seguridad á las preguntas formuladas.

Entre los manuscritos de la Biblioteca Nacional Matritense, conérvase uno, dividido en varios volúmenes (desde el signado: F-5 hasta el F-18 inclusive), que contiene cierta curiosa historia univer-al, rotulada: *El Prinçipado del orbe*, y escrita por Alonso Téllez de Meneses. Son varios tomos en folio, de letra de mediados del siglo XVI, y parecen el borrador original del propio Téllez de Meneses,

el cual dedicó su gran obra al Rey don Felipe II. El último tomo (signado: F-18), que consta de 489 hojas, contiene diversos tratados, entre ellos un importante texto de varios romances viejos[1], y la *Comedia de Preteo y Tibaldo,* con el título de: *Comedia Tibalda.* Comienza la *Comedia* en fol. 444 recto, col. 1.ª y termina en el 452 recto, col. 1.ª

El manuscrito de la *Comedia Tibalda,* que parece de letra algo más antigua que la del resto del volumen, representa una etapa de la obra, anterior á las enmiendas y adiciones hechas por Luis Hurtado en 1553. Sin duda es copia del manuscrito original del Comendador Perálvarez de Ayllón, ó de alguna edición de su obra (sin las modificaciones de Hurtado), hoy totalmente desconocida. Con el manuscrito á la vista, se puede observar en qué consistieron las enmiendas de Luis Hurtado de Toledo, y las estrofas que añadió al original.

El título de la obra del Comendador Perálvarez de Ayllón hubo de ser, á juzgar por el manuscrito, el de *Comedia Tibalda.* Constaba de los siguientes personajes: cuatro pastores: Hilario, Preteo, Tibaldo y Griseno; y una pastora, Polindra, mujer de Griseno. Hilario es una figura de tercer orden, que sólo sirve para poner en autos al lector acerca de que Tibaldo está perdidamente enamorado de Polindra, la cual desatiende sus instancias. Casi toda la obra es un diálogo entre Preteo y su amigo Tibaldo. El primero procura convencer al segundo de que existen medios para que olvide su pasión y deje de penar por Polindra; Tibaldo apoya su constancia con fuertes razonamientos, no exentos de sutileza dialéctica. En estos dimes y diretes transcurre la comedia, al final de la cual aparece Polindra y por último su esposo Griseno. Polindra se resiste al amor de Tibaldo, aunque no puede menos de compadecerse de su dolor. Griseno y Tibaldo se baldonan mutuamente, hasta que, llegando Preteo, pone á todos en paz y buena harmonía.

Tal era la obra según la dejó el Comendador Perálvarez de Ayllón. Como se ve, el final era demasiado rápido, y no dejaba de re-

1). Publicados recientemente por nosotros.

ultar inadmisible la prontitud con que Preteo concertaba á todos, lespués de tanta resistencia por parte de Polindra y de tanta enemisad por la de Griseno.

Comprendiéndolo así Luis Hurtado de Toledo, añadió algunas octavas á la *Comedia*, después de cambiar su título en el de: *Comedia de Preteo y Tibaldo*. Añadió, además, un sexto personaje: Belisa[1], cuyo papel es verdaderamente secundario.

Pero la conclusión ideada por Hurtado de Toledo es inverosímil y absurda: Griseno ó Griseño, el esposo de Polindra, después de un breve coloquio con Tibaldo, se compadece de él y le cede el cariño de Polindra, la cual también, cambiando de parecer, pide á Tibaldo:

«Que pierdas querella y tengas sossiego
te ruego, señor, pues as conocido
el muy firme amor que yo te he tenido;
cesse tu quexa y apaguesse el fuego.»

El estilo de Luis Hurtado de Toledo, aunque puro y correcto, no llega tampoco á la elegancia y soltura propias del antiguo autor. Esto se echa de ver al momento: la *Égloga Silviana* es notablemente inferior á la *Comedia*.

Reproducimos el texto de la obra de Perálvarez de Ayllón según el citado manuscrito de la Biblioteca Nacional Matritense, añadiendo al final las octavas adicionadas por Luis Hurtado de Toledo, y anotando escrupulosamente las variantes que ofrece la *segunda aedicion* de Valladolid, pues no nos ha sido posible tener á mano un ejemplar de la primera de 1553. Cuando la variante se refiere á más de una palabra, va precedida de un número, que indica el de vocablos del texto á que concierne. Conservamos la ortografía del original.

---

1). Belaura en la 1.ª edición.

COMEDIA TIBALDA[1]

Ynterlocutores:

Tres pastores: YLARIO; PRETEO; TIBALDO, *enamorado de* POLINDRA; *y la mesma* POLINDRA, *y su esposo* GRISENO[2].

YLARIO.

¡O pese no a diez, quan solo esta el prado!
no suele a estas horas estar tan vazio;
quiero acostarme so aqueste sonbrio[3];
¡pardios[4], aqui esto[5] del sol bien guardado!
plazéres[6] de villa me tienen cansado:
baylar y cantar, comer y beber[7],
qualquier exerçiçio[8], qualquiera plazer[9]
se torna en fastidio[10] despues de pasado[11].

---

1. Comedia de Preteo y Tibaldo. *Quizá deba entenderse:* Co-
.ia de Petreo y Tibaldo, *á juzgar por el ms. En éste se lee también*
:eo — 2. Son interlocutores: Hilario. Preteo. Tibaldo. Polindra.
sa — 3. sombrio — 4. pardiez — 5. estoy — 6. Prazeres — 7. beuer
:. regozijo — 9. prazer — 10. hastio — 11. passado.

¡Preteo! ¡Preteo! ¿do estas escondido?
juro a mi vida aqui junto venia;
¡dole al dimoño![1] ¿pensays[2] que le via?
¡myra[3] qual esta el diabro tendido!
di, ¿que trabajo te ha sobrevenido[4],
que ansi[5] te rrecuestas[6] por bien descansar?

PRETEO.

Mas antes[7] te digo que el mucho holgar
me haze que este[8] tan amodorrido[9];
en toda mi vida ni hasta que muera
no vi nin[10] vere tan gran desposorio;
nunca en la villa nin[11] en su territorio
se fizo[12] negoçio[13] de aquesta manera;
¡que buena cena y que plazentera![14]
¿Sabes que tal? que yo te aseguro
que me[15] chape seys vezes de puro,
que[16] todas las traygo aqui en la mollera.

YLARIO.

Dexemonos deeso[17]; di, ¿que ha de sentyr[18]
con nueva[19] tan triste el triste Tibaldo,
que sienpre[20] ha querido tan firme y[21] tan saldo,*
que nunca vn momento dexo de servir?[22]

*). Dos veces se emplea este adjetivo en la *Comedia Tibalda:* una :
otra en el verso 1043. Como el italiano: *saldo*, significa: *firme, constan*

1. dimuño — 2. penseys — 3. mira — 4. sobreuenido — 5. as:
6. recuestas — 7. 2. Antes — 8. estoy — 9. amodorido — 10. r
11. ni — 12. hizo — 13. negocio — 14. 3. y prazentera — 15. yo
— 16. y — 17. desso — 18. sentir — 19. nueua — 20. siempr
21. *Omitida la* y — 22. seruir.

PRETEO.

Callemos vn poco, que aqui ha de venir;
ya yo lo[1] siento; ¿no lo[2] ves alla?
escucha, callemos, que bueno sera
oyr lo que quexa de verse bibir[3].

TIBALDO

No siento, no se, no entiendo, no[4] veo
rreposo[5], do halle mi vida bonança,
pues, quanto mas muere[6] mi flaca esperança,
tanto se abiva[7] mi triste deseo[8];
amor, que es[9] la cavsa[10] del mal que poseo[11],
ha dado a mi pena tan grave[12] ocasion,
que bibir[13] vn honbre[14] con tanta pasion[15],
razon no consiente[16], ni[17] avn[18] yo no lo creo.
Pues ¿como es posible[19] poder tener vida
quien tanta discordia padesçe[20] consigo?
que amor a quien sirvo[21], me es tan[22] enemigo,
que no esto en vn dedo[23] de ser homiçida[24];
¡o cuerpo penado, o alma perdida!
que soy de mi grado yo mesmo[25] perdido;
mas avnque[26] esta pena me tiene vençido,
jamas mi porfia podra ser vençida[27];
¡o triste[28] amor que no eres amor!
crueza y engaño es tu[29] propio[30] nonbre[31],

---

1. le—2. le—3. viuir—4. ni—5. reposo—6. crece. *El ms. trae:* iero—7. abiua—8. desseo—9. 2. ques—10. causa—11. posseo 12. grande—13. viuir—14. hombre—15. passion—16. lo quiere 17. y—18. aun—19. possible—20. padesce—21. siruo—22. tanto 23. *Ms.:* dado—24. omecida—25. mismo—26. aunque—. bencida—28. ciego—29. *Ms.* su—30. proprio—31. nombre.

mortal enemigo del triste del honbre[1],
maestro de dar pasion[2] y dolor;
De[3] ti es vençido[4] el mas vençedor[5],
y aquel que tu vençes[6] podra bien dezir:
que ha[7] sido su vida ygual al morir,
y muchos[8] afirman que avn[9] es muy peor; 5
¡o breve[10] plazer, perpetua tristura,
dudosa firmeza y cierta[11] mudança[12],
alli do tu pones mayor esperança,
alli esta mas çierta[13] la desaventura![14]
mas huye la vida quien mas te procura;
quien menos te sigue, esta mas seguro;
al cuerpo por vida y al alma de[15] juro,
tu les[16] das pena, que sienpre[17] les tura[18]; 6
Que amor, por meternos en captiuidad[19],
despues que nos ata con el pensamjento[20],
ciega los ojos del entendimiento,
y asi[21] obedeçemos[22] a su[23] voluntad;
pues no tiene preçio[24] nuestra libertad,
¿por que la trocamos, o sinples[25] pastores,
por ansias, cuydados, congoxas, dolores?
no se do procede tan gran ceguedad. 7
¡o ciegos mundanos, aqueste[26] gran fuego
de amor, atormenta los que le servimos![27];
justo nos viene, pues que le seguimos,
viendo que esta sobre brasas y ciego;

1. hombre — 2. passion — 3. *Ms.* en — 4. vencido — 5. vencedo — 6. vences — 7. a — 8. aun otros — 9. aun — 10. breue — 11. 2. in cierta — 12. holgança — 13. cierta — 14. desauentura — 15. por — 16. 2. *Ms.:* tales — 17. siempre — 18. dura — 19. *Este verso falta e. el ms.* — 20. pensamiento — 21. ansi — 22. obedecemos — 23. la — 24. precio — 25. simples — 26. aquesse — 27. seruimos.

las brasas denotan su poco sosiego;
lo çiego[1] nos guia con mucha torpeza,
el arco y las flechas demuestran crueza[2],
con que nos hiere del mal que rreniego[3].
Las alas luzidas de tantos[4] colores,
que tanto en la vista agradan los ojos,
aquesas[5] son[6] sus muchos antojos,
con que nos cavsa[7] terribles dolores;
el estar desnudo nos dize, señores,
que ansi[8] lo estaremos sin[9] çierta[10] esperança,
y el ser niño muestra su[11] presta mudança;
¡pues ved[12] si devemos[13] morirnos de amores!
Mas[14], ¿quien huyra de su poderio?
que amor es tan fuerte, que, donde[15] se esfuerça,
no solo ynclina[16], mas antes nos fuerça,
que no nos vale rrazon ni alvedrio[17];
y por[18] aquesto yo ya desconfio,
porque a sus golpes no basta mi escudo,
sabiendo de çierto[19] que çierto[20] no pudo
huyr de sus manos tan grande gentio[21].
¿En esta vida, que es ya lo que espero,
pues que Polindra se ha desposado?
que vida do cresce sospecha y cuydado,
nin puede ser vida, ni yo no la quiero;
de amor y su gloria de aqui desespero,
y en todas mis penas mas cresce el dolor,

---

1. ciego—2. *Todo este verso falta en el ms.*—3. reniego—4. tantas —5. aquessas—6. figuran—7. causan—8. assi—9. de—10. cierta —11. muy—12. ve—13. deuemos—14. Mas ay—15. adonde—16. incita—17. 7. haziendo turbar razon y aluedrio—18. porque de —19. veras—20. cierto—21. gencio.

ver que me enpacha[1] ser rrudo[2] pastor,
para quexar el[3] mal de que muero.

PRETEO.

Mi fe, Tibaldo, yo he[4] estado escuchando
tu triste pasion[5], tu mal peligroso,
tus graves sospiros, ¿de que eres quexoso[6]?
pardios, que te juro que vengo llorando[7];
no ay coraçon que no tornes blando[8],
puesto que fuese[9] mas duro que peña,
viendo que amor te vltraja y desdeña,
aviendo[10] tu sienpre[11] seguido su vando.
A gran sinrrazon[12] amor te condena.

TIBALDO.

No lo sabes bien.

PRETEO.

Mas antes lo se.

TIBALDO.

Pardios[13], no lo[14] sabes.

PRETEO.

Si se, por mi fe,
que vn gran rramalazo[15] sufri[16] de su pena.

---

1. empacha — 2. rudo — 3. del — 4. *El impreso omite* he — 5. passion — 6. 7. y oydas las quexas y visto el quexoso — 7. 7. pardiobre te digo que vengo llorando — 8. 7. Que no ay coraçon que torne blando — 9. fuesse — 10. auiendo — 11. siempre — 12. sin razon — 13. Pardiobre — 14. *El impreso omite* lo — 15. ramalazo — 16. suffri.

TIBALDO.

¡Petreo, Petreo![1] ¡y quanto es ajena[2]
la que tu[3] quexas segun es la mia!

PRETEO.

Dexemos, Tibaldo, aquesa[4] porfia,
que, si tu padeces[5], mi vida no es buena,
que, avnque[6] estoy libre de aquesa prision[7],
las carnes me tienblan[8] de[9] solo mentalla[10],
teniendo memoria de aquella batalla
do amor me vençio[11] con mucha pasion[12];
mas, desque[13] me vy[14] en tal confusion[15],
dime rremedio[16] con solo[17] mi seso.

TIBALDO.

Mi fe, Petreo[18], si fueras bien preso,
no te soltara saber ni rrazon[19];
mas como tu fe no tubo çimjento[20],
ansi[21] tus heridas no rronpen[22] el cuero,
y esto te hizo que asi[23] de ligero
pudieses[24] sanar[25] tu[26] chico tormento;
mas yo, el mal que siento, con fe lo consiento,
y ansi[27] mi morir padezco de grado,
pues de mi penar, pasion[28] y cuydado,
mirando la cavsa[29] jamas me arrepiento.

---

1. Preteo, Preteo — 2. agena — 3. 3. la pena y tus — 4. aquessa . padesces — 6. aunque — 7. 2. aquesta passion — 8. tiemblan . en — 10. pensalla — 11. vencio — 12. affícion — 13. quando — vi — 15. confussion — 16. remedio — 17. todo — 18. Preteo — razon — 20. 2. tuuo cimiento — 21. assi — 22. rompen — 23. ansi — pudiesses — 25. passar — 26. tan — 27. assi — 28. passion — 29. causa.

PRETEO.

Si quando[1] Polindra miraste primero,
no te enviçiaras[2] en vella y[3] oylla
con pensamjento[4] tan firme en seguilla,
a osadas que fuera tu mal mas ligero;
porque al prinçipio[5] no fue lastimero,
la continuança cresçio[6] tu dolor,
y por eso dize[7] que es el amor
manso muchacho y biejo[8] muy fiero.
De aqueste tu[9] mal el oçio fue guia;
de oçioso[10] veniste sin tiento a miralla,
y luego, de vella nascio el desealla[11],
y este deseo crescio[12] tu porfia;
y ansi[13] concebiste en tu fantasia
sus graçias, sus avtos[14], sus lindos meneos,
que han encendido tus bibos deseos[15];
que amor ansí nasçe[16] y desto se cria.
El te çevo[17] con dulçe[18] esperança
quando al prinçipio no estabas bien preso[19];
despues, poco a poco vençido[20] tu seso,
puso tu vida en dudosa balança[21]
y encaxote[22] en tu[23] ymaginança
vn sentimjento dulçe y suave[24];
ansi que, Tibaldo, aquesto[25] es la llabe[26]

1. quando a—2. auiciaras—3. ni—4. pensamiento—5. principio—6. 3. en continança crecio—7. 4. por eso dizen—8. viejo—9. gran—10. ocioso—11. 3. nacio vn dessealla—12. 4. y en este desseo crecio—13. asi—14. autos—15. 2. viuos desseos—16. 2. assi nasce—17. ceuo—18. dulce—19. 7. quando al principio no estauas bien presso—20. venciendo—21. valança—22. en caxquetote—23. la—24. 5. vn pensamiento muy dulce y suaue—25. aquesta—26. Haue.

de tu perdicion y tu[1] malandança.
Es cosa cierta y muy natural
venir gran[2] dolencia de poco açidente[3],
y bemos que nasçe[4] de pequeña fuente
el rrio[5] mas hondo, mas grande y caudal;
la llaga se haze a vezes mortal,
la qual, si con tienpo[6] fuera curada,
estava[7] en la mano de ser rremediada[8],
ansi que el descuydo es cavsa del mal[9].
Amigo Tibaldo, si quieres myrar[10]
aqueste gran fresno[11], so cuyo sonbrio[12]
rreposa[13] el ganado en tienpo[14] de estio,
y el alamo grande de nuestro lugar,
donde el concejo se suele juntar
y ofreçe[15] las bodas y venden[16] de fuera,
quando era chico, le arrancara[17] quien quiera[18],
agora ¡ya veys[19] que serie de arrancar!
Ansi[20] que en los males cabsados[21] de amor,
en los comienços esta el fin y medio,
despues de encarnados[22], a[23] dalles rremedio[24]
el sabio lo ygnora[25] ¿que hara el pastor?
en la sementera, el buen labrador
abaxa la mano temiendo los vientos,
mas tu, al senbrar[26] de tus pensamientos,
senbraste sin mjedo[27] y cogiste dolor.

---

1. de tu — 2. la — 3. 2. chico acidente — 4. 3. vemos que nace [5]. rio — 6. tiempo — 7. estaua — 8. 3. el ser remediada — 9. 8. assi [e]l descuydo es causa del mal — 10. mirar — 11. Frexno — 12. som[br]o — 13. reposa — 14. tiempo — 15. 2. offrecen — 16. benden — [17.] 2. lo alçara — 18. *El ms.:* que me quiero — 19. 2. vereys — 20. Assi — 21. causados — 22. encarnado — 23. *El impreso omite* a — 24. 2. dalle [re]medio — 25. ignora — 26. sembrar — 27. 3: sembraste sin miedo.

Delante tenemos exenplo provado[1],
de nuestras ovejas[2] aqui en la montaña,
que dan del oçico a la yerva[3] que daña,
porque natura ansi lo ha mostrado[4];
pues tu[5], Tibaldo, pastor avisado[6],
da del hoçico a mal tan cōtinuo[7],
porque el coraçon es como vn[8] molino,
que aquel grano muele que le han[9] echado;
Muela[10], Tibaldo, en tu coraçon,
la poca esperança que desta ya tienes,
y, pues que es ajena[11] ¿en que te detienes?
no muelas cuydado, que cabsa pasion[12];
sea el molinero la justa rrazon[13],
que en casos de amores tan bien determina[14],
y yo te seguro[15] que hagas harina
con que rrecibas[16] gran consolacion.
De aquesta[17] locura aparta las mientes,
abre los ojos, avisa[18] de aquesto,
que aquel es mas sabio que huye mas presto
de aquesta ponçoña que mata las gentes;
si amor amenaza, mostralle los dientes,
y si halagare, huyr de su gloria,
pues[19] a la fin, en nuestra memoria,
sienpre[20] los daños nos quedan presentes;
exenplo[21] te sean las çiertas[22] patrañas[23]

1. 2. exemplo prouado — 2. ouejas — 3. 4. hocico a la hiern 4. 6. porque natura les ha ansi mostrado — 5. 2. por tanto — 6. sado — 7. 7. da del hocico a mal tan contino — 8. el — 9. 2. en — 10. Muele — 11. agena — 12. 2. causa passion — 13. 2. justa r — 14. 8. que cosas mayores tambien determina — 15. 4. z y asseguro — 16. recibas — 17. questa — 18. y abisa — 19. pues — 20. siempre — 21. Exemplo — 22. muchas — 23. pastrañas.

que sienpre has oydo de aqueste perverso[1],
que muy pocos son en el mundo vniverso[2]
con quien no provase[3] sus fuerças[4] y mañas;
no des lugar que[5], alla en tus entrañas,
pues es tu enemigo, se haga señor;
ansi[6] que si quieres sanar tu dolor,
andemonos[7] juntos por estas montañas. 216

TIBALDO.

Yo cuydo que cuydas que has bien hablado.

PRETEO.

¡Pardios[8] si cuydo!

TIBALDO.

¡Pues pardios[9] no as!

PRETEO.

Yo pienso que si.

TIBALDO.

Engañado estas.

PRETEO.

Mas lo estas tu tras ese[10] cuydado[11].

TIBALDO.

Escucha, Preteo, no estes rrevelado[12];
tu dicho, tu habla muy poco me presta,

1. peruerso — 2. vniuerso — 3. a prouado — 4. fueças; *pero es* *ta del impreso* — 5. a que — 6. assi — 7. andemos — 8. pardiobre 9. pardiez — 10. este — 11. cuytado — 12. reuellado.

pues que veras aqui en mi rrespuesta[1]
como distingo[2] quanto has rrazonado[3].
Tu dizes[4] que el oçio[5] fue la ocasion
que yo[6] a Polindra hubiese[7] de ver,
¿que ocupaçiones[8] puede honbre[9] tener
que estorven[10] de ver tan gran perficion?
de solo no verla esta el coraçon
con mucho dolor, con mucha querella,
que, estando yo sienpre[11] do pudiese[12] vella,
gloria seria mi mucha pasion[13].
Si[14] dizes que amor que nasce y que cresce[15]
muy poco a poco y no en vn momento,
si en[16] aquesto afirmas[17], yo no lo consiento,
pues el contrario en mi se pareçe[18];
do no halla fe, amor poco enpece[19],
donde la[20] halla, no busca rrodeo[21],
que enprime[22] la pena pasion y deseo[23],
conforme a la fe[24] de aquel que padece.
Amor, quando ve[25] que esta descubierto
aquel con quien tiene batalla aplazada,
no cura de andar haziendo levada[26],
en viendo que puede hazer golpe çierto[27];
ansi me hirio del mal que estoy[28] muerto,
estando yo del asaz[29] descuydado,
que si me viera que estava avisado[30],

1. repuesta — 2. destruyo — 3. razonada — 4. Dizes — 5 — 6. porque — 7. vuiste — 8. ocupaciones — 9. hombre — 10. uen — 11. siempre — 12. pudiesse — 13. passion — 14. *El i omite* si — 15. 4. nace y que crece — 16. tu — 17. affirmas — 18. | — 19. empece — 20. le — 21. 2. basta rodeo — 22. emprii 23. 3. passion y desseo — 24. fee — 25. vee — 26. leuada — 27. — 28. soy — 29. assaz — 30. 2. estaua auisado.

lidiara comigo por otro conçierto[1].
Dizes que cresçe[2] el mal no curado,
ansi a muchos males la cura no basta,
que al[3] que es muy[4] herido no sacan el asta
hasta esperar que este confesado[5];
si el alamo o fresno[6] naçiera[7] criado,
quiriendo[8] arrancalle la primera hora,
eso[9] pudieran entonçes[10] que agora;
asi[11] me aconteçe[12] a mi en mi cuydado.
Por eso[13] no digas que fuy[14] homiçida[15]
de mi, porque al[16] amor me di tan[17] sin miedo,
que amor, quando hiere con mucho denuedo,
no pone la fe por peso y medida;
y allende esto[18] el da la herida
con flecha[19] de yerva[20], tan dulçe avnque[21] fuerte,
que tengo por harto mejor esta muerte,
que no, siendo sano, gozar de la[22] vida.
Das por exemplo en casos de amor
aqueso[23] que hazen aqui las ovejas[24];
mi fe, Preteo, aquestas[25] consejas,
consejalas tu con otro pastor[26],
que, como tu estas sin este dolor,
en esto y en todo rreçibes[27] engaño,
que no apartan ellas lo que haze daño,
sino solo aquello que da mal sabor.

---

1. concierto — 2. crece — 3. aquel — 4. *El impreso omite* muy — confessado — 6. Frexno — 7. naciera — 8. queriendo — 9. esso 10. entonces — 11. ansi — 12. acontece — 13. esso — 14. soy — omicida — 16. a — 17. muy — 18. de aquesto — 19. frecha — yerua — 21. aunque — 22. otra — 23. aquesto — 24. ouejas 25. aquessas — 26. pastor — 27. recibes.

PRETEO.

Mi fe, Tibaldo, es harta simpleza,
pensar que por eso[1] lo haga el ganado.

TIBALDO.

Escucha, Preteo, y, de que[2] aya acabado,
entonce[3] podras mostrar tu sabieza;
si dizes que muestra la naturaleza
a las ovejas[4] huyr lo que daña,
la mesma natura, con fuerza[5], con maña,
nos muestra a[6] querer con mucha firmeza.
El clerigo cuenta de como dios[7] quiso
poner en las gentes muy fuerte[8] querer,
quando crio al honbre y mas la muger[9],
Adan y Eba[10] en el parayso;
y pues lo ordeno en aquel ynproviso[11]
con suma potençia[12] su gran poderio,
querer rresistir a[13] aqueste amorio
yo no lo tengo por muy buen aviso[14].
En lo del molino que dizes, Petreo[15],
quanto en aquesto, yo bien determino
que el[16] molinero, tanbien[17] el molino,
amor los govierna[18] segun lo que veo;
pues dime si niegas aquesto que creo:
estando la tolva[19] llena de aficion[20],

1. esso — 2. 2. quando — 3. entonces — 4. ouejas — 5. fuerç
6. *El impreso omite* a — 7. Dios — 8. huerte — 9. 8. quando cri
hombre y muger — 10. 3. a Adam y a Eua — 11. prouisc
12. 3. con matrimonio — 13. 3. querer resistir — 14. auisc
15. Preteo — 16. 2. quel — 17. tambien — 18. gouierna — 19. t(
— 20. affición.

¿que moleras en el coraçon
que no sea pena, pasion y deseo?[1]
Dizes[2] que aparte las mientes de amor,
que huya y rresista[3] su mucha potençia[4];
muy poco aprovecha la tal rresistençia[5];
¿que puede hazer el siervo[6] al señor?;
si dizes que a tantos vencio este dolor,
que pocos escapan[7] de su poderio,
querer yo escapar seria desbario[8],
siendo vn vençido[9] y flaco pastor.

PRETEO.

Sin duda, Tibaldo, es mala señal
en todos los males la desconfiança.

TIBALDO.

¿En que puedo yó tener esperança,
que en sola mi fe se sufre[10] mi mal?

PRETEO.

La poca esperiençia[11] te haze estar tal.

TIBALDO.

Es lo que dizen del sano al doliente.

PRETEO.

Harto es doliente quien su mal consiente[12].

. 7. que no sea congoxa, passion y desseo — 2. Si di..es — resista — 4. potencia — 5. 6. muy poco aprouecha la resis-a — 6. sieruo — 7. se escapan — 8. 2. serie desuario — 9. vencido). suffre — 11. esperança — 12. no siente.

TIBALDO.

¿Que puedo hazer? que estoy ya mortal.

PRETEO.

Como te dixe, pudieras sanar
con chico rremedio[1] en siendo herido,
mas, avnque[2] tu mal esta envegeçido[3],
consejos, rremedios podiante[4] ayudar,
que, estando tu a[5] punto de desesperar,
dexarte morir seria[6] gran locura,
que no porque sea difiçil la cura,
el fisico deve[7] dexar de curar[8].

TIBALDO.

Yo bien conozco que tu con buen zelo
eres venido a darme consejo,
mas no veo en ti tan buen[9] aparejo
que baste tu seso a darme consuelo[10];
amor, desque[11] tiene bien preso su anzuelo,
dentro el[12] alma aca en las entrañas,
eso[13] aprovechan[14] consejos ni mañas,
que derramar agua[15] por medio del suelo.

PRETEO.

¿Quieres, Tibaldo, que en estas contiendas
te diga yo aquello que a mi me paresçe[16]?

1. remedio — 2. aunque — 3. enuejecido — 4. 2. remedios drante — 5. 2. en vn — 6. serie — 7. deue — 8. *Esta octava se en el impreso después de la siguiente* — 9. 2. tambuen — 10. cc — 11. quando — 12. en el — 13. esso — 14. aprouechan — 15. : deramallas — 16. parece.

TIBALDO.

¿Que te pareçe?[1]

PRETEO.

Que nunca fallesçe[2]
escusa a quien quiere pecar[3] a sabiendas;
tu mesmo te aviçias, tu mesmo te prendas[4],
tu penas de grado con tal devaneo[5],
y[6] vas tan sin tiento tras este deseo[7],
que es menester tirar de[8] las rriendas. 336

TIBALDO.

Hablas, Petreo[9], de suerte y manera,
que muestras ser libre de aquesta pasion[10].

PRETEO.

¡A[11] la fe, hablo conforme a rrazon![12]

TIBALDO.

¡Mi fe, tu hablas desde[13] talanquera!

PRETEO.

Es muy gran error[14] echar a de fuera
aquello que el fisico da para curar[15].

TIBALDO.

Mas mi fe, Petreo, el aconsejar[16]

---

1. paresce — 2. fallece — 3. peccar — 4. 8. tu mismo te auicias,
ıismo te prendas — 5. deuaneo — 6. que — 7. desseo — 8. 5. ques
ı menester tenerte — 9. Preteo — 10. passion — 11. Ha — 12. razon
3. dende — 14. yerro — 15. 7. lo que da el medico para curar
). 16. mas mi fe, Preteo, el hechar a de fuera.

muy de ligero, lo haze quienquiera.
Que si tu sintieses[1] el mal que yo siento,
veries tus consejos quan[2] poco aprovechan[3],
antes enhadan, lastiman, despechan,
y en parte te digo que cresçen[4] tormento.

PRETEO.

Tienes tan çiego el entendimjento[5],
que hazes dificil lo que es[6] muy ligero.

TIBALDO.

Pardios, Preteo[7], escucharte quiero;
torna a hablar, que yo estare atento.

PRETEO.

Agora me plaze, Tibaldo, contigo,
que determinas dexarme dezir;
pues esta[8] dolençia espera guarir
aquel que procura tener paz consigo;
aquel que de si es puro enemigo,
no ay mediçina[9] que le satisfaga,
mas ya que consientes tentarte la llaga,
muy presto veras si soy buen amigo.
No pienses por eso[10] que has[11] de sanar
deste[12] amorio luego en vn punto,
que suele venir el mal todo junto,
y la salud de espaçio[13] y vagar;
la pena y pasion[14], fatiga y pesar,

---

1. sintiesses —2. que —3. aprouechan —4. crescen —5. 3. ci el entendimiento — 6. 4. dificil lo ques — 7. 2. Por Dios, mi P teo — 8. desta — 9. medicina — 10. esto — 11. se ha — 12. este 13. espacio — 14. passion.

las ansias[1], congoxas, cuydados, dolores,
muy poco a poco se hazen menores,
que el tienpo con tienpo los ha de curar[2].
Si el cuerpo tenemos con[3] enfermedad,
¡con quanto cuydado, trabajo y hemençia[4],
con quantos xaropes, con quanta abstinençia[5]
andamos corridos tras su sanidad!
pues ¿quanto devriemos[6] con mas voluntad
buscar los rremedios[7] que son para el alma?
y pues la tenemos aqui[8] en nuestra palma,
dexarla[9] perder es gran vanidad.
Myra[10], Tibaldo, pues eres prudente,
que las dolençias peligrosas y largas[11]
sienpre se curan[12] con cosas amargas,
y no con aquello[13] que quiere el doliente;
quien quiere ser sano[14], de grado consiente
qualquier trabajosa y muy grave cura[15],
que el pasio con fuego se ataja y segura[16],
y de otra manera peligra el paçiente[17].
Por eso, avnque[18] hiera en tu coraçon
lo que dixere[19] para curarte,
ansi es menester para rremediarte[20],
pues sientes en el tan grave[21] pasion[22];
esforçate sienpre[23] a seguir la rrazon[24];

---

1. ansias — 2. 9. quel tiempo con tiempo las ha de curar — 3. en
ı. 6. con quanto desseo, cuydado, hemencia — 5. abstinencia —
leuemos — 7. remedios — 8. 5 y pues los tenemos, ansi — 9. de-
os — 10. Mira — 11. 6. que las dolencias muy graues y largas —
3. se suelen curar — 13. aquellas — 14. saluo — 15. 6. qualquiera
ajo y muy graue cura — 16. 9. quel pasmo con huego se ataja y
ura — 17. paciente — 18. 3. Por esso aunque — 19. te dizen —
remediarte — 21. graue — 22. passion — 23. siempre — 24. razon.

tu seso no tire, no amague, no encare
adonde la voluntad te mire o guiare[1],
ni do te llevare la çiega afiçion[2].
Suele dañar la gran diligençia[3];
por eso[4], si el mal esta ya de[5] viejo,
ni yo te consejo[6], ni es buen consejo
que quieras[7] de golpe curar tu dolençia[8];
y pues arrayga[9] esta tu querençia[10],
no te apresures, que a los presurosos[11]
suelen salir los fines dudosos[12]
si hazen sus cosas con priesa y hemençia[13].

TIBALDO.

¿Quien de pastor te hizo buldero?
sana tu aquello que al cuerpo da pena,
que, de lo[14] que al alma salva[15] o condena,
el clerigo asaz nos es pregonero.

PRETEO.

Si el coraçon esta lastimero
con[16] grave[17] dolor que ansi[18] te atormenta,
es menester que el[19] anima sienta
estos consejos[20] que dezirte quiero.
Huye, Tibaldo, la oçiosidad[21],
que solamente los desocupados
andan metidos en estos cuydados,

---

1. 4. le guiare — 2. 7. a do te lleuare la ciega affiçion — 3. gencia — 4. esso — 5. muy — 6. aconsejo — 7. quiera — 8. 2 dolencia — 9. arraygada — 10. querencia — 11. apresurosos — dubdosos—13. 3. priessa y hemencia—14. aquello—15. sana — de — 17. graue — 18. assi — 19. quel—20. consejos — 21. ociosi

en estas querençias[1] de gran vanidad;
ansi que, quien quiere tener libertad,
nunca este solo ni oçioso vn momento;
del oçio[2] se cria mortal pensamjento[3],
que cresçe[4] y rrecrea[5] con la soledad.
Pues eres, Tibaldo, dispuesto garzon[6],
con otros zagales devries[7] procurar
tirar a la barra[8], correr y saltar,
que son exerçiçios que olbidan pasion[9];
juegar a la chueca, jugar al mojon[10],
a vezes luchar con otros pastores;
no luches contino con estos dolores,
pues dellos te viene[11] tan gran perdiçion[12].
Date a plazer[13], procura alegria,
no estes de[14] contino en tal rrebentijo[15];
a bota cuchar, que es gran rregoçijo[16],
devries[17] procurar jugar algun dia;
podries si quisieses[18], a tu fantasia,
dalle holgura de mas apetito,
en ver como nasçe el cordero y cabrito[19],
y como mejora el hato y la cria.
Con mucho cuydado sienbra tu haza[20],
echa[21] en tu viña, ataquizas[22] rretuertos[23],

---

1. querencias — 2. ocio — 3. 2. el mal pensamiento — 4. crece — recrece — 6. garçon — 7. deuries — 8. Barra — 9. 6. que son exerios que oluidan passion — 10. 7. Jugar a la Chueca, jugar al ɔnjon — 11. 2. se causa — 12. perdicion — 13. prazeres — 14. *El preso omite* de — 15. 2. tan gran reuentijo — 16. 7. a bota Cuchar, es gran regozijo — 17. deuries — 18. 3. podrias si quisiesses — 19. nasce el cordero, cabrito — 20. 3. siembra tu haça — 21. y echa ·22. *El ms.:* ata quizas — 23. retuertos.

planta tu huerta[1] de[2] buenos enxertos[3];
si tienpo[4] te sobra, salte a la playa[5],
y, porque no quede memoria ni rraza[6]
en ti desta pena, busca exerçiçios[7],
busca plazeres, procura bolliçios[8],
date a la pesca y[9] date a la caça.
Arma de escañuela, con lazos, con losa[10],
con cepo, con rredes, tirar a callido[11],
tomar con las cuerdas, en monte sabido,
liebre, conejo, o qualquiera otra cosa[12],
correr con los perros el lobo o rraposa[13],
armar en su tienpo a mirlos[14], zorzales,
tomar xirgueritos trigueros[15], pardales,
con liga[16] muy fina que sea[17] pegajosa.
Armar con costillas y con onçejeras[18],
con rred y rreclamo[19] a las codornizes,
con calderuela tanbien a perdizes[20],
de noche a las chochas[21] en las arroyeras,
tapar[22] los gazapos[23] en las madrigueras,
andar a oejar la liebra[24] en la cama
y en el otoño tirar a la brama
despues que ha llovido[25] las aguas primeras.
Ansi mesmo puedes tomar con señuelo

---

1. 2. en tu Huerta — 2. *El impreso omite:* de — 3. Enxertos — 4. tiempo — 5. plaça — 6. raça — 7. exercicios — 8. bollicios — 9. 2. Pesca — 10. 7. Armar descamilla, con lazo o con losa — *Esta octava figura en el impreso después de las dos siguientes* — 11. 7. con tiempo, con redes, tirar al chillido — 12. 6. liebre, conejos, y qualquier otra cosa — 13. raposa — 14. 3. tiempo las Mirlas — 15. 2. Xirgueritos, Trigueros — 16. Liga — 17. sea — 18. honcijeras — 19. 3. red y Reclamo — 20. 5. con Buey, calderuela andar a perdizes — 21. Corchas — 22. Tomar — 23. Gaçapos — 24. 3. oxear la liebre — 25. llouido.

tortolas muchas, palomas torcazas[1],
sisones y turras[2] con las añagazas,
en medio la siesta, que estan sin rreçelo[3];
si sabes armar birrocha[4], arañuelo,
veras a menudo mill aves[5] caer,
y tanbien es cosa[6] de mucho plazer
ver a los tordos venir al mochuelo.
Las abutardas son aves[7] pesadas,
esta te digo que es caza[8] muy buena,
y, avnque se haze con alguna pena,
tomanse[9] en siesta muy bien aboladas;
de noche a las gruas en las ynbernadas[10]
se toman con rredes[11] si haze gran frio,
y otras mill aves que, en tienpo de estio[12],
yendo a bever[13] se quedan burladas.
Armar en los guindos[14] los esmerejones,
y los lavancos[15] en los lagunajos,
con vara y candil de noche a los grajos[16],
tanbien en las bardas tomar gorriones[17],
y en los agujeros tomar aviones[18]
y los vençejos o la comadreja[19];
armar la lechuza[20] que duerme en la ygleja[21],
y en las tejoneras[22] dar humo a tejones[23].
Si estas en el monte, consejote, hermano,

1. 4. Tortolas, mirlas, palomas Torcazas. — 2. Turras — 3. re-
ɔ — 4. mirlocha — 5. 2. mil aues — 6. 3. tambien es caça — 7.
:s — 8. 6. estas te digo ques caça — 9. tomarse han — 10. 8. de
:he las grullas en las inuernadas — 11. redes — 12. 9. y otras mil
:s, en tiempo destio — 13. beuer — 14. Guindos — 15. lauancos
16. Grajos — 17. Gorriones — 18. Auiones — 19. 6. y los Ven-
ɔs con la Comadreja — 20. Lechuza — 21. ygreja — 22. rexoneras
23. Texones.

alli cabo el rrancho[1] hazer buenos fuegos,
y en noche sin viento, con[2] los nocharniegos,
¡que gloria es de verlos traer[3] a la mano!
tanbien[4] es muy bueno con luna en verano
tirar a las zorras desde la buytrera[5],
y tomar las gangas[6] con rred[7] barredera,
y, do lavan las tripas, armar al milano[8]. 488

Pues eres, Tibaldo, mañoso, certero,
puedes tirar a corços, venados[9],
a puercos monteses alla en los senbrados[10],
o armarlos en tienpo en el hozadero[11];
el ser cazador[12] el ser muy montero,
allende que alibia pasion[13] y cuydado,
harate de noche dormir tan cansado,
que no te rrecuerde[14] tu mal lastimero. 496

Quando la caça te diere fastidio[15],
date a la pesca, que es buen exerçiçio[16],
y es pasatienpo[17] tan lleno de viçio[18],
que haze olbidar qualquier amorio[19];
que[20] los deleytes que son en el rrio[21],
sabe, Tibaldo, que son ynfinitos[22]:
manga, esparavel, paradijo[23], garlitos*,

*). *Garlito* es una especie de nasa, á modo de buitrón, en cuya parte más estrecha hay una red, dispuesta de tal manera, que los peces que por las mallas penetran no pueden luego salir (*Dic. de la Ac.*). Por semejanza se

1. 3. cabe el rancho — 2. a — 3. 2. vellos venir — 4. tambien — 5. 3. dende la Buytrera — 6. Gangas — 7. red — 8. 8. y do lauan tripas armar al Milano — 9. 2. Corços, Venados — 10. sembrados — 11. 7. y armados con tiempo en el hoçadero — 12. caçador — 13. 2. oluida passion — 14. recuerde — 15. hastio — 16. exercicio — 17. passatiempo — 18. vicio — 19. 5. que haz oluidar algun amorio — 20. Que — 21. rio — 22. infinitos — 23. 2. esparauel, paredejos.

y no los estorvan[1] calores ni frio.
  Y pues par de el rrio[2] tienes cavaña[3],
podras echar cuerdas en Abril y Mayo[4],
y las de los otros, avnque es mal ensayo,
puedes buscar si bien se te amaña;
podras[5] todo el dia pescar con la caña,
con çevos[6] de pluma, de sangre, gusano,
lonbriz[7], gusarapa, bollicos[8] de mano,
segun son los tienpos[9] se busca [y][10] amaña.
  Si no te sintieres con esto aliviado[11],
otro consejo se avra[12] de tomar,
pues tienes, carillo, a quien lo dexar,
pierde codiçia de uer el ganado;
entra[13] a soldada, hazte[14] soldado,
con tal que no sea aqui en esta tierra,
que, con otra guerra se vençe[15] esta guerra,
y este cuydado con otro cuydado.
  Y pues que Polindra te aparta y desvia[16],

---

después: *caer en el garlito,* en el sentido de dar uno en algun lazo que le preparado.

Lope de Rueda, en la escena V de la *Comedia de los Engaños,* dice:

«dando manotadas como pez que ha caido en garlito».

Y Tirso de Molina, en *Don Gil de las calzas verdes* (Jorn. III escena II):

«Mas, tal anda el motolito
Por una vuestra vecina,
Que es hija de Celestina
Y le gazmió en el garlito.»

---

1. estorua — 2. 3.del Rio — 3. cauaña — 4. 3. abril y mayo — 'odras — 6. cebos — 7. lombriz — 8. bollillos — 9. tiempos — 10. - 11. aliuiado — 12. aura — 13. Entra — 14. o hazte — 15. vence 6. desuia.

avsentate[1] luego y avsentate[2] lexos,
y asi[3] podra ser que amansen tus quexos,
amanse tu pena, tu larga porfia[4];
vete[5] a segar al Andaluzia[6],
o vete a las Indias, que esta mar[7] en medio,
y en esto podras hallar gran rremedio[8];
si fuese[9] que tu, asi[10] lo haria.
  Yo bien conozco la pena notoria
que se rreçibe[11] con este partir,
se que se siente ygual a[12] morir,
que avn desto me queda muy buena[13] memoria;
quien vençe[14] a si mesmo[15], mereçe[16] gran gloria;
huye de presto, Tibaldo, no tardes[17],
que aqui el esperar es muy de cobardes[18],
y en el huyr esta la vitoria[19].
  Que, quando rrazon comiença a vençer[20]
la voluntad que es[21] nuestra enemiga,
con mucho denuedo conviene[22] que siga[23]
aquesta batalla sin punto perder;
que[24] si vna vez se dexa caer,
queda en cayendo muy acovardada[25],
muy llena de miedo, muy desconsolada,
sin fuerza[26] ni esfuerço su fuerza[27] y poder.
  Yo se muy çierto que tu sentiras

1. ausentate — 2. apartate — 3. assi — 4. 6. y aquesta tu pena y grande agonia — 5. Vete — 6. andaluzia — 7. 3. questa el mar — 8. remedio — 9. fuesse — 10. yo ansi — 11. recibe — 12. al — 13. biu — 14. 2. Quien vence — 15. mismo — 16. merece — 17. 6. huy Tibaldo, y presto no tardes — 18. 3. de couardes — 19. victoria — 20. 6. Quando razon comiença a vencer — 21. 2. ques — 22. conuiene — 23. sigua — 24. Que — 25. acouardada — 26. fuerça — 27 fuerça.

mill[1] vezes la muerte despues de partido,
y que este[2] dolor te tendra tan vençido[3],
que cada momento te arrepintiras[4];
en yr[5] o en tornarte[6] suspenso estaras,
mas, quando el deseo[7] quisiere bolverte[8],
esta tan constante[9], tan firme, tan[10] fuerte,
que, desque partido, no buelvas[11] atras.
Y quando mas pena entonçes sintieres[12]
por quien te cavsa[13] tan fuerte cuydado,
finge que tienes en vella desgrado,
y que por otra sospiras y mueres;
haz que aborreçes[14] aquello que quieres,
que muchas vezes me ha aconteçido[15]
fingirme que duermo y hallarme dormido;
ansi[16] haras tu si aquesto hizieres.
La ymaginaçion[17] esta manifiesto
que haze provecho y que haze[18] gran daño,
que, quando aojado estube[19] esstotro año,
el fisico mucho hablava[20] de aquesto;
Tibaldo, Tibaldo, rremediate presto,
y, pues que careces de toda esperança,
trae[21] de contino en tu ymaginança
que es mal dispuesta, que tiene mal gesto.
No tomes por gloria myrar[22] su figura;
si esta muy conpuesta, entonçes[23] te tira,

1. mil—2. 3. y aqueste—3. vencido—4. arrepentiras—5. oyr
5. tornar—7. desseo—8. 2. quisiesse boluerte—9. costante—
y tan—11. bueluas—12. 6. Quando mas pena, mas ansia sin-
es—13. causo—14. aborreces—15. acontecido—16. assi—
ymaginacion—18. 3. y haze—19. 2. aogeado estaua—20. ha-
ua—21. tray—22. mirar—23. 2. compuesta, entonces.

lo malo que tiene, aquello le mira,
y finge que es fea su gran hermosura;
y si todavia te diere tristura
este deseo[1] perverso[2], maldito,
alla en la villa estan las de Egipto[3],
ve a[4] que te caten tu[5] mala ventura.

Quando el amor esta rrepartido[6]
en mas de vn lugar, no pena tan fuerte,
que[7] si en arroyos el agua se vierte,
bien se vadea el rrio mas creçido[8];
la madre que ha dos hijos parido,
avnque la muerte del vno le duela,
menos lo siente y mas se consuela
que no siendo vno, si aquel ha parido[9].

¡O! pese no a diez, Tibaldo, contigo,
que andas como honbre que esta sentenciado[10];
rreparte[11] en mas de vna tu pena y cuydado,
que pierdese el mur[12] con solo vn abrigo;
si quieres rremedio[13], haras lo que digo;
vete a los toros, a bayles y boydas[14],
y escoje a[15] quien quieres, Tibaldo, entre todas,
y si entre estas no quieres, vente conmigo[16].

Si ansi lo hizieres, desde[17] aqui te juro
de llevarte[18] a vn hato do estan dos zagalas,
que si a Polindra con ninguna yguales,
haras como sinple, grosero[19], maduro;

---

1. desseo — 2. peruerso — 3. Egypto — 4. haz — 5. *El imp*
omite: tu — 6. repartido — 7. y — 8. 3. rio crescido — 9. 4. si r
no tenia — 10. 4. hombre que esta sentenciado — 11. reparte —
2. amor — 13. 3. Si quieres remedio — 14. 8. vete a toros a ba
a bodas — 15. *El impreso omite:* a — 16. 8. Si luego las quie
vente comigo — 17. dende — 18. lleuarte — 19. 2. simpie, grosse

y mira, Tibaldo, que mas te aseguro[1],
que guisan entramas tan bien[2] vnas migas,
con que se olvidan mis[3] penas, fatigas,
que solo en comellas[4] me torno Epicuro. 600
La menor dellas, que es harto[5] mas bella,
hare que te acoja vn rrato[6] en su halda;
de alli nos yremos a[7] luchar el espalda,
y, si tu la ganas, casar[8] has con ella;
haziendolo[9] ansi, pondras tal çentella[10]
dentro en Polindra, que yo fiador,
que rravia, sospecha, congoxa y dolor[11]
apartes de ti y dexes en ella. 608
Si tu lo hizieres qual yo te lo enseño,
entonçes[12] veras si se de mugeres,
pues tanto[13] quanto tu[14] mas la[15] quisieres,
mas muestra ella[16] desgrado y desdeño;
pues[17] destas es ella, tu dala a su dueño,
y tenme secreto de aquestas maneras,
y, si no viniere de las enpulgueras[18],
que toda tu vida me muestres el çeño[19]. 616

TIBALDO.

¿Has acabado?

PRETEO.

Ya he acabado.

---

1. asseguro — 2. 3. entranbas tambien — 3. 2. oluidan mis — 4. mella — 5. arto — 6. 3. coxga vn rato — 7. 5. de alli prouaremos» 8. casarte — 9. Haziendo lo — 10. centella — 11. 6. que rauia, specha, cuydado, dolor — 12. entonces — 13. 2. que tanto — 14. *impreso omite:* tu — 15. las — 16. 2. muestran ellas — 17. Pues 18. empulgueras — 19. ceño.

TIBALDO.

Cansado estaras.

PRETEO.

¿De que lo he de estar?[1]

TIBALDO.

Bien tienes de que.

PRETEO.

No cansa el hablar.

TIBALDO.

Pues cansame a mi averte[2] escuchado.

PRETEO.

¿Que es[3] lo que sientes?

TIBALDO.

Que no ha aprovechado[4];
tan malo me siento como de primero.

PRETEO.

El moro que dio la pasa al carnero[5],
y luego le atienta a ber si ha engordado[6].
De aqueste cuydado, de aqueste dolor,
obrar lo que digo te ha de curar[7],

1. 2. destar — 2 auerte — 3. 2. Ques — 4. 2. aprouechad
3. passa al cordero — 6. 9. y luego le tienta si estaua engord
7. sanar.

que mis palabras no te han de sanar[1],
que no curo yo como ensalmador.

TIBALDO.

Bien piensas tu que en casos de amor
que estas[2] muy despierto y eres[3] muy diestro;
pues si deste mal tu fueses[4] maestro,
mas ganarias que vn saludador.
¡Qual andarias por estas cabañas[5],
de vn hato entre[6] otro curando pastores
de aquesta pasion[7], de aquestos dolores,
de aquesta dolençia[8] que esta en las entrañas!
yo te seguro[9], si a esto te amañas,
que en muy poco tienpo te hagas muy rrico[10],
que amor, desde[11] el rrey[12] al mas pobreçico[13],
haze sentir sus fuerzas[14] y mañas.
Si en alguien sin fe hizieres enpieço[15],
pensarien de veras que dabas[16] conorte,
y llevarte yan por fuerça a la corte[17]
con loba, con mula, con buen adereço;
¡por dios[18] que abrias[19] hecho buen estropieço!
bonete de crego y guantes en manos,
¡aca va, alla va aquel matasanos
con faxa de paño rrebuelta al pescuezo[20].

PRETEO.

Huelgo, Tibaldo, de verte burlar,

. curar — 2. 2. questas — 3. que eres — 4. fuesses — 5. caua-
— 6. en — 7. passion — 8. dolencia — 9. asseguro — 10. rico —
lende — 12. rey — 13. pobrezico — 14. fuerças — 15. 2. hizie-
mpieço — 16. dauas — 17. 8. lleuarte yen luego por fuerça a la
— 18. por Dios — 19. aurieys — 20. 3. rebuelta al pescueço.

puesto que burles de mi, lo consiento.

TIBALDO.

No porque burlo estoy sin tormento,
que a muchos el gozo les haze llorar
y otros se rrien[1] de mucho pesar;
rriose[2] Anibal[3], segun que se halla,
perdida la cruda, postrera[4] batalla
en que yba[5] su estado, poder mandar.
Ansi que no creas estar sin pasion[6]
que fuese la cavsa de no rresponderte[7],
antes muy mas se açerca[8] mi muerte
y se manifiesta mi gran perdiçion[9];
en el rresponder ponia dilaçion[10],
sabiendo que en ello se abiba[11] el cuydado,
porque, de quanto aqui me has[12] hablado,
no se que aprueve[13] sino tu yntençion[14].
Se que te pesa de verme mortal,
se que lo sientes[15] en verme morir,
se que me[16] querries ayudarme a sufrir[17]
alguna parte de aqueste gran[18] mal,
y, avnque[19] mi vida estando mortal[20],
le sobra tristeza y le falta plazer,
delibro, Proteo[21], de te rresponder[22],
sabiendo que me eres amigo leal.
La ociosidad me mandas huyr,

1. rien — 2. riose — 3. Hanibal — 4. y postrera — 5. yua — 6. 7. Ansi que no creas que estar sin passion — 7. 7. a sido causa de no responderte — 8. acerca — 9. perdicion — 10. 6. En el responder pon la dilacion — 11. 4. vello se abiua — 12. as — 13. aprueue — 14. intencion — 15. siento — 16. *El impreso omite:* me — 17. suffrir — 18. mi — 19. aunque — 20. ya tal — 21. Preteo — 22. responder.

mi mucho cuydado no sufre rreposo[1]
y desta manera jamas esto oçioso[2];
do quiera que vo[3], me va a perseguir;
mas bien deves[4] ver que es[5] falso arguyr,
pues muchos oçiosos[6] no son namorados
y muertos[7] de amores çien mill[8] ocupados,
y destos te quiero algunos dezir.

Aquel Iulio[9] Cesar, gran enperador[10],
di, ¿Cleopatra y que tal le tuvo?[11]
y el buen Marco Antonio por esta sostuvo[12]
trabajos y muerte[13] con mucho dolor;
guerras tenian de[14] harto temor,
discordias, rrebueltas y ocupaçiones[15],
ynsidias, batallas y mill defensiones[16],
mas avnque[17] ocupados hallolos amor.

Tanbien[18] Anibal, el grande africano[19],
en Capua ocupado, de amor fue herido,
y si desta pasion[20] no fuera vençido[21],
el sojuzgara el pueblo rromano[22];
no estava oçioso el Numidiano[23],
que, por mantener su fe y omenaje,

---

1. 2. suffre reposo — 2. ocioso — 3. voy — 4. deues — 5. 2. ques
›. ociosos — 7. muchos — 8. cien mil — 9. Julio — 10. Empera-
— 11. 5. y que tal le tuuo — 12. 8. y Marco Antonio por ella
:uuo — 13. muertes — 14. 3. Guerras tenian con — 15. 4. discor-
;, rebueltas y ocupaciones — 16. 5. incendios, batallas y mil
;ensiones — 17. aunque — 18. Tambien de — 19. Africano. *Esta*
va viene en el impreso despues de la que en el ms. empieza: «Dime,
›teo: ¿que dizes de aquel» — 20. passion — 21. herido —
5. juzgara por rey al pueblo Romano — 23. 5. no estaua
oso el Marcidiano.

dio a Sofonisba[1] el crudo brevaje[2],
pues libertalla no estava[3] en su mano.
Bien pudo Yola, al que se destierra
por los trabajos andar a buscar,
sin mucho trabajo hazelle hilar,
que amor todo puede despues que se afierra;
y, al tienpo que Achilles estava en la guerra
haziendo fazañas sufriendo gran pena,
tan cruda guerra le dio Poliçena,
que puso en olbido el bien de su tierra[4].
Dime, Proteo[5]: ¿que dizes de aquel
que fue patriarca[6] despues de pastor?
en el gran[7] trabajo cresçio[8] su dolor,
siete y mas siete sirvio por Rrachel[9];
y myra[10] a Sanson, guerrero[11] cruel,
que, haziendo guerra a los filisteos[12],
asi[13] le ençendieron[14] sus tristes deseos[15],
que pudo Dalida dar cabo del.
Quando Olofernes[16], con mucha vitoria[17],
vino en el rreyno[18] de Hierusalem,
supo Iudit vençerle tan bien[19],
que le quito la vida y la gloria;
no quiero en esto[20] cansar[21] la memoria,
pues han[22] sojuzgado aquestos cuydados
a tantos presentes, a tantos pasados[23],

1. Sophonisba — 2. breuaje — 3. estaua — 4. *Esta octava fall el impreso* — 5. Preteo — 6. Patriarcha — 7. *El impreso omite:* g — 8. crescio — 9. 7. que siete y siete años siruio por Rachel — mira — 11. guerero — 12. 3. con los Philisteos — 13. ansi — encendieron — 15. desseos — 16. Holofernes — 17. victoria — reyno — 19. 3. Judic vencelle tambien — 20. aquesto — 21. con *pero sin duda es errata* — 22. an — 23. 3. y a tantos passados.

que rrelatallo[1] seria larga historia[2].
Dizes que busque plazer y alegria,
y que procure de me exerçitar[3]
en bayles, correr, saltar y luchar[4],
en monte y en caça y en la pesqueria;
pensarlo hazer[5] seria fantasia,
que en mi yo no tengo la jurisdiçion[6],
que[7] a las carnes manda el coraçon,
y al coraçon Polindra lo[8] guia.
Desque[9] Polindra, con tantos primores
prendio el coraçon, no tengo en mi nada,
y ansi yo no puedo entrar a soldada
despues que en mi entraron aquestos dolores;
si dizes que vençe[10] en casos de amores
la guerra otra guerra, cuydado a cuydado,
pues vençe[11] el mayor, tu estas condenado[12],
mi guerra y cuydado seran vençedores[13].
Das por consejo que prueve el absençia[14];
no lo consejes a mi ni a ninguno;
partir y morir en[15] mi todo es vno,
que aquel que se parte se da la sentençia[16];
podiendo yo sienpre myrar su presençia[17],
no penaria[18], ya te lo he dicho,
pues ¿cōmo porne a mi[19] entredicho,
colgando mi vida de ver su exçelençia?[20]
Quien puede penando partir a otra parte,

1. relatarlo — 2. hystoria — 3. exercitar — 4. baylar — 5. te juro 6. 2. jurisdicion — 7. pues — 8. le — 9. Despues que — 10. 4. si es que vence — 11. vence — 12. engañado — 13. vencedores — . 3. prueue la ausencia — 15. a — 16. sentencia — 17. 6. Pudiendo siempre mirar su presencia — 18. penaria yo — 19. 3. pondre en i el — 20. excelencia.

no tiene pasion[1] de muchos quilates,
pues puede partiendo sufrir[2] los conbates
que suele sufrir[3] aquel que se parte;
amor como quiere su pena rreparte[4]:
a vnos senzilla y a otros doblada,
mas esta mi pena es pena çendrada[5];
a dalle mas ley no basta su arte.
Dizesme más, si yo no me olbido[6]:
que la vitoria[7] consiste en huyr;
por mi no se puede aquesto dezir,
pues tengo mi mal por mal tan subido[8],
que[9] esta el pensamiento de vista perdido,
que quando la cavsa es cavsa sin par[10],
no es covardia aver[11] de esperar
quien tiene por gloria el berse vençido[12].
Dizes que finja desgrado de ver
aquella que da la vida en miralla;
en todo mi mal el bien que se halla,
es ver la cavsa[13] de mi padesçer[14];
aquel que pudiese[15] fingir no querer,
ni siente pasion[16], ni tiene gran daño,
que amor no consiente cavtela[17], ni engaño
do falta firmeza se puede hazer[18].
Dizes, Preteo, que aquel que procura
fingirse que duerme, se halla dormido,
y que finja yo que he aborresçido[19]

1. passion — 2. suffrir — 3. suffrir — 4. reparte — 5. cendrada — 6. oluido — 7. victoria — 8. sabido — 9. Que — 10. 8. y quando la causa es causa sin par — 11. 2. couardia auer — 12. 2. verse vencido — 13. causa — 14. padecer — 15. 3. Aquel que pudiesse — 16. passion — 17. cautela — 18. 6. ni falta en firmeza se puede tener — 19. aborrecido.

la gloria en quien[1] pienso que esta mi ventura;
la diferençia no que esta muy escura[2];
qualquier que sintiere podra bien sentir
que es natural el sueño y dormir,
y el aborreçer[3] es contra natura.
Tu dizes mas: que la ymaginaçion[4]
puede dañar, y que ha aprovechado[5];
quien dixo que tu estavas[6] aojado,
no es mucho que diga tan sinple rrazon[7];
determinada[8] esta la quistion[9],
que obra su fuerça en lo açidental[10]
y no en Polindra, que l'es[11] natural
en graçia y belleza y en gran perfiçion[12].
Tanbien me pareçe[13] que dizes aqui
que piense que es[14] fea y que es[15] mal dispuesta;
a esto, Proteo[16], te doy por rrespuesta[17],
que estas hecho vn cesto y fuera de ty[18];
¿no sabes, grosero, que, desque la vy[19],
su ser se ynprimio[20] ansi[21] en mis entrañas,
que no ay artifiçio[22], ni fuerça[23], ni mañas,
que en my[24] pensamjento la aparten de my?[25]
En sola Polindra puede el amor[26]
herir y matar y[27] mostrar su crueza,

1. que — 2. 7. la differencia no esta muy obscura — 3. aborrecer
-4. 2. imaginacion — 5. 2. a aprouechado — 6. estauas — 7. 2.
mple razon — 8. Determinada — 9. question — 10. 7. que cobra
ı fuerça lo accidental — 11. les — 12. 8. gracia y belleça y gran
erficion — 13. 3. Tambien me parece — 14. 2. ques — 15. ques —
5. Preteo — 17. 3. do por respuesta — 18. 4. muy fuera de ti —
9. 7. No sabes grosero, que quando la vi — 20. imprimio — 21.
si — 22. artificio — 23. fuerças — 24. 3. quen mi — 25. mi — 26.
. con solo Polindra podria el amor — 27. *El impreso omite:* y.

y quien se vençiere[1] de ver su belleza,
tome por descanso sufrir el dolor[2];
no tiene cosa sin mucho primor,
es[3] en estremo su gran hermosura,
pues[4] ver la lindeza de tal criatura,
haze dar graçias[5] a su criador.
No tiene Polindra segunda ninguna,
ni para su tiple se halla tenor;
esta escureçe[6] con su rresplandor[7]
la claridad del sol y la luna[8];
mas[9] poder tiene que no la fortuna[10],
no ay otro rrico sino el que ella myra[11];
ella da vida y ella la tira[12],
y entre las lindas es sola vna.
Es claro luzero entre otras[13] estrellas,
gran capitan[14] entre gente menuda;
ella es la prima de toda la muda,
mayor que otras lunbres[15] son sus çentellas[16];
las mas mas loçanas[17], si esta esta entre ellas[18],
es lastima ver de quales estan[19];
la pena que da con la que otras dan
es grande agravio[20] con chicas querellas.
Es vna ymagen[21] que no tiene par,
no se, Proteo[22], si la has bien myrado[23];

1. venciere — 2. 6. tendra por consejo suffrir su dolor — 3. ques — 4. por — 5. gracias — 6. escuresce — 7. resplandor — 8. 7. lo claro aca baxo dexando la Luna — 9. Mas — 10. Fortuna — 11. 9. no ay sino aquel a quien ella mira — 12. 4. aquel que no tira — 13. las — 14. capitana — 15. lumbres — 16. centellas — 17. 4. la ques mas loçana — 18. 2. entrellas — 19. 6. lastima es ver qual ellas estan — 20. agrauio — 21. imagen — 22. Preteo — 23. mirado.

todo el concejo se esta desbavado[1]
al tienpo[2] que ven que sale a baylar;
pues, quando rrebuelve[3] con vn ojear,
no bastan armas[4] a aquel que ella myra[5],
que vna[6] saeta tan fuerte le tira,
que pierde esperança de nunca sanar.
Puesta Polindra entre otras zagalas,
es como el[7] aguila puesta entre aves[8],
que, ver sus meneos, sus avtos suabes[9],
las[10] mas y mas bellas deshazen[11] sus galas,
asi[12] que en[13] vella abaxan las[14] alas
aquellas que piensan tener mas donayre,
que su meneo, su graçia[15], su ayre,
no tiene par en fiestas ni en salas.
Todas de enbidia[16] la querrian[17] ver muerta,
viendo que ante ella[18] diablos semejan[19],
y[20] los zagales, si luego[21] trebejan,
todo se ba hazer[22] a su puerta;
si corren la vaca, es cosa muy çierta[23]
que la han de pasar por donde la vea[24];
qualquier rregoçijo[25] que haze el aldea,
todo en su nonbre[26] se haze y conçierta[27].
Es tal Polindra[28], que tal no se halla,
que[29] su belleza y graçia[30] y estremos,

1. desbanado — 2. tiempo — 3. 3. Pues quando rebuelue — 4. armas — 5. 5. aquel quella mira — 6. 2. vna — 7. *El impreso* 'e: el — 8. aues — 9. 2. autos suaues — 10. la — 11. 2. bella ıaze — 12. ansi — 13. con — 14. sus — 15. gracia — 16. embidia 7. querrien — 18. 2. antella — 19. semejan — 20. y si — 21. 2. lgan — 22. 4. todo se viene a hazer — 23. cierta — 24. 9. que de correr donde ella la vea — 25. regozijo — 26. nombre — 27. :ieıta — 28. polindra — 29. en — 30. 2. gracia.

no ay fuerça, ni nave, ni vela, ni rremos[1]
que en su presençia su fuerça no encalla[2];
ansi me despido[3] de aquesta batalla,
pues mi saber no allega ni[4] alcança,
viendo que tiene tal semejança,
que no haze mucho quien quiere adoralla[5].

Dizen[6] que son los males menores
si rrepartida[7] esta la tristeza;
el amador mudar su firmeza,
es heregia en ley de amadores;
¡o desdichado! yo andube[8] en amores
antes que aquesta huviese[9] mirado;
entonçes[10] mi pena, pasion[11] y cuydado
era como es[12] la de otros pastores.

Mudar mi querer en otro lugar,
no son rremedios[13] que sufre[14] mi fe,
porque en el punto que aquesta myre[15],
luego entendi que me avia de acabar[16],
que nunca a la garza oyen graznar[17],
si mill alcones la siguen en vano[18],
hasta que siente salir de la mano
aquel que ella entiende que le ha de matar[19].

De tu pensamjento[20] tu seso despida
que puede soltarse[21] quien bien esta preso,
antes te digo que engaña tu seso

1. 9. no ay fuerça, ni naue, velas ni remos — 2. 8. con que se nauegue, pensando lo alla — 3. 3. y ansi despedido — 4. no — 5. alaballa — 6. Dizes — 7. repartida — 8. anduue — 9. vuiesse — 10. entonces — 11. passion — 12. 3. era ansi como — 13. remedios — 14. suffre — 15. mire — 16. 3. auia de matar — 17. 7. nunca la garça la oyen graznar — 18. 7. si mil halcones la sigen en vano — 19. 6. siente que la ha de acabar — 20. pensamiento — 21. soltarse.

quien piensa medille por seso y[1] medida;
mi[2] pena es mi gloria, mi muerte mi vida,
si pienso ser libre, aquello me ofende[3],
que el ave[4] muy mas se enlaça[5] y se prende
si prueva[6] a soltarse despues de prendida.
Estando mi pena tan bien enpleada[7],
rrazon[8] no consiente que haga mudança;
es fuerça firmeza do falta esperança,
consuelo lastima, consejo no es nada;
amor, donde pone[9] su fe muy sellada,
planeta, ni clima, ni constelaçion[10],
no puede mudar la firme afiçion[11]
quando en el alma esta aquillotrada.
Esas[12] que dizes que son muy mejores,
pues que en sus migas[13] hallas sabor,
con esas[14] ten tu firmeza y amor,
no cures[15] comigo de aquesos[16] primores;
no quiero de otras favor ni fabores[17],
que mas quiero desta ser puesto en olvido[18]
que de otra ninguna ser faboreçido[19],
y en[20] esto sostiene mi fe sus dolores.
Dizesme mas: que me ha de querer
Polindra si finjo que yo no la quiero:
denantes te dixe que eras grosero,
agora lo afirma tu poco saber:
¡o sinple[21]! ¿tal cosa puedes creer?

1. 2. esta — 2. Mi — 3. offende — 4. aue — 5. enlaza — 6. prueua — 7. empleada — 8. razon — 9. tiene — 10. constellacion — 11. afficion — 12. Essas — 13. palabras — 14. essas — 15. vses — 16. aquestos — 17. 7. No quiero de otras fauor ni fauores — 18. oluido — 19. fauorecido — 20. 2. que — 21. simple.

la que con serbiçios[1] me es enemiga,
¿haziendole enojos, podra[2] ser amiga?
mi fe, por bestia podies[3] ya pasçer[4].

PRETEO.

Bestia es aquel que dellas se fia.

TIBALDO.

Calla, que eres hereje en[5] amor.

PRETEO.

¿Porque no hablo yo a tu sabor[6],
no ynprime[7] mi habla en tu fantasia?
pues sabe, Tibaldo, que es[8] mas heregia
estar tan modorro en no conoçer[9]
quan mas ynperfeta que es la muger[10],
y quan por antojos se rrie[11] y se guia.
Es la muger, segun me pareçe[12],
dulçe[13], agradable en solo el aspeto[14];
si tiene poder, crueza es su efeto[15],
si es sojuzgada, por fuerza obedeçe[16];
en vn solo punto cresçe y descreze[17]:
amor, desamor, franqueza, abariçia[18],
aquello que teme, aquello codiçia[19];
do muestra mas fe, alli desfalleçe[20].

---

1. seruicio — 2. 2. enojo, podria — 3. podrias — 4. pacer 2. herege de — 6. fabor — 7. emprime — 8. *El impreso omite:* 9. 6. es estar tiesso en no conoscer — 10. 7. quan imperfec la muger — 11. rije — 12. parece — 13. dulce — 14. especto - efecto — 16. 2. fuerça obedece — 17. 3. crece y descrece - auaricia — 19. cobdicia — 20. 6. do halla mas fe, alli se parece.

En darnos fabor y en aborrecer[1],
haze[2] mas sones que haze vn albogue;
son ynconstantes[3], estan sobre azogue,
aman, desaman[4], y todo en vn ser;
su gloria es tan presta, que pasa[5] sin ver,
la pena que cavsan[6] es mal perdurable,
y su condiçion[7] tan vana y mudable,
que aquello que quieren, quieren[8] no querer.
Si quieren dolerse[9] de nuestras querellas,
falta firmeza con que se concuerden,
y lo que aventuran[10] por ellos[11] y pierden,
çierto se pierden por no conoçellas[12];
a los que padeçen y[13] mueren por ellas,
aquellos disfrazan[14], aquellos no quieren;
por los descuydados se penan y mueren;
de[15] aquellos se esconden que mueren por vellas.
Son descorteses a los que las rruegan[16],
a los que las sirven, desagradeçidas[17];
ponen estorvos, do dan mill caydas[18],
a[19] los que por ellas de sinples[20] se ciegan;
a[21] quien se les da, a[22] aquellos se niegan,
su condiçion[23] es hecha a dos hazes;
a quien les da[24] guerra, a[25] aquellos dan pazes,
y a los que las huyen, aquellos se allegan.

---

1. 4. fauor y en aborecer — 2. hazen — 3. incostantes — 4. des-
ın — 5. passa — 6. causan — 7. condicion — 8. querrien — 9.
ıtir — 10. 4. los que se auenturan — 11. ellas — 12. 6. cierto se
rden por no conocellas — 13. 5. y los que padecen — 14. disfra-
ı — 15. a — 16. ruegan — 17. 2. siruen, desagradecidas — 18. 6.
nense en torno, do dan mil caydas — 19. *El impreso omite:* a —
. simples — 21. A — 22. *El impreso omite:* a — 23. condicion —
. 4. a los que dan — 25. *El impreso omite:* a.

A los prinçipios, ellas conbidan[1]
hasta tenernos metidos en juego,
y, en conoçiendo[2] que esta bibo[3] el fuego,
buscan achaque[4] con que nos despidan;
dan osadia para que las[5] pidan,
y, si les pedimos, muestranse onestas[6];
hazense grabes[7] las mas desonestas[8];
do mas se mereçe, alli mas olbidan[9].

Si nuestro cuydado conoçen que es çierto[10],
entonçes[11] nos dan mortales sentençias[12],
haziendo en nosotros mas experiençias[13]
que suelen hazer en vn cuerpo muerto;
que, como es dudoso, mudable y ynçierto[14]
aquello que afirman, prometen y juran,
con muchas cavtelas trabajan, procuran[15]
de[16] ver si tenemos engaño encubierto.

Sienpre[17] nos juzgan en su fantasia,
si nos quexamos, porque no sufrimos[18],
y si sufrimos[19], que no lo sentimos;
tienen el seso por gran covardia[20],
por[21] mucha locura lo que es[22] osadia;
si las seguimos, que las disfamamos,
si no las seguimos, que las olbidamos[23];
busca quien entienda su algaravia[24].

---

1. 5. A los principios ellas se combidan — 2. conosciendo — 3. biuo — 4. achaques — 5. les — 6. honestas — 7. graues — 8. desonostas; *pero es errata evidente* — 9. 4. meresce, alli mas se oluidan — 10. 4. conocen ques cierto — 11. entonces — 12. sentencias — 13. experiencias — 14. 7. su fin es dubdoso, mudable y incierto — 15. 3. cautelas negallo procuran — 16. por — 17. siempre — 18. suffrimos — 19. lo suffrimos — 20. cobardia — 21. Por — 22. 2. ques — 23. oluidamos — 24. algarauia.

Myra, Tibaldo, con que nos guerrean[1],
mill cosas encubren por mas nos prender[2],
y otras encubren por no nos perder;
si de algo escarneçen[3], aquello desean[4],
y, si se visten, adornan y arrean,
buscando blancuras[5], vnturas, azeytes[6],
es por traer a falsos deleytes
aquellos que en ellas sus viçios enplean[7].

En su navegar[8] estremo es el viento,
fingense mansas, fingense bravas[9],
a vezes señoras, a vezes esclavas[10],
rrien y lloran en solo vn momento[11];
fingen desgrado y contentamiento[12],
quando sospiran, entonçes[13] engañan,
quando halagan, entonçes[14] nos dañan;
muestran descanso sufriendo[15] tormento.

¡O pese no a diez, que somos catibos[16]
de las que lo son por solos[17] antojos,
y quando nos cavsan[18] mayores cordojos,
entonçes[19] sus ojos nos son mas esquivos![20];
tienen en todo tan fuertes motibos[21],
que, si las miras[22] alla en las ygrejas[23],
sienpre profaçan[24] diziendo consejas,
salban[25], condenan a muertos y a bibos[26].

. 6. Dizes, Preteo, que aquel que procura — 2. 7. mil cosas
ıbren por mas nos prender — 3. escarnescen — 4. dessean —
anduras — 6. y afeytes — 7. 2. vidas emplean — 8. nauegar —
auas — 10. esclauas — 11. 7. rien y lloran vn mismo momento
lescontentamiento — 13. entonces — 14. 2. alagan, entonces —
ıuffriendo — 16. captiuos — 17. puros — 18. causan — 19. en-
:s — 20. esquiuos — 21. 2. huertes motiuos — 22. mirays — 23.
jas — 24. 2. siempre disfraçan — 25. saluan — 26. viuos.

La mas rrecatada[1] se haze ynocente[2];
la que es[3] mas esquiva[4] en salir a baylar,
esa[5] querria jamas acabar,
y mas mientra[6] mas la myra[7] la gente;
mill[8] vezes van por agua a la fuente,
y las menos dellas con neçesidad[9],
y las que nos muestran mayor gravedad[10],
quando las rruegan[11], mas presto consienten. 992

TIBALDO.*

Mi vida esta tal, que bida[12] no quiere;
si callo, si hablo, a mi me condeno;
esta mi juyzio de mi tan ajeno[13],
que temo de[14] errar en quanto dixere;

---

*). Antes del verso que sigue, figuran en el impreso estas cuatro estrofas, añadidas probablemente por Hurtado:

Dime ¿no as visto quan fuera de tiento
nunca descansan haziendo preguntas?
Si noches y dias estan todas juntas,
no estan callando tan solo vn momento.
Su mucho reposo es sin assiento,
y su mucha paz, es ser mouedizas;
su mucho sossiego, ser antojadizas,
y mucha soltura su recogimiento. 8
Dizen y escuchan mil gaçapatones,
despues se nos hazen muy melindrosas;
hazense simples y muy temerosas,
y huelgan que ayan por ellas questiones.
Son muy amigas de yr a sermones,
y muy enemigas de estar bien atentas;

---

1. recatada — 2. innocente — 3. 2. ques — 4. esquiua — 5. essa — 6. mientras — 7. mira — 8. mil — 9. necessidad — 10. grauedad — 11. ruegan — 12. vida — 13. ageno — 14. *El impreso omite:* de.

si alguno burlare de aquesto que oyere,
culpe a Polindra que me tiene preso;
a ella, que tiene mi alma[1] y mi seso,
a ella se ynputen las faltas que hubiere[2].
El alto ynmenso[3] Dios verdadero,
que todas las cosas crio por[4] su mando,
como fue criando, los fue sujetando[5],
quedando mas noble y señor lo postrero,
y[6] fue la materia sin forma primero,
y desta hizo[7] quatro elementos,
que[8] aquestos quatro fueron çimientos[9]

---

quando contentas, estan descontentas;
¿que te parece de aquestas razones?

TIBALDO.

¿Parescete a ti que has platicado
como hombre que tiene criança y virtud?
no te de Dios, Preteo, mas salud,
que dizes verdad en quanto has hablado.

PRETEO.

Ansi me la de.

TIBALDO.

¡O enternegado,
que no te conoces en tu ceguedad!

PRETEO.

Si yo no te he dicho en toda verdad,
que muerto me cayga aqui de mi estado.

---

1. amor — 2. 8. a ella se achaque la falta que vuiere — 3. z immenso — 4. de — 5. 6. como fue criando, las fue subjetando — 6. *El impreso omite:* y — 7. compuso — 8. y — 9. cimientos.

de la creaçion[1] de que hablarte[2] quiero;
de[3] aquestos quatro la tierra es formada;
sirve[4] la tierra a yervas[5] y plantas...

PRETEO.

Tu sabes leyenda, por dios, que me espantas.

TIBALDO.

Espera[6], grosero, que no[7] he dicho nada,
que la tierra y plantas es cosa provada[8]
que sirve sienpre a lo sensitibo[9],
y al honbre sirve lo bibo y no bibo[10],
y el honbre[11] a muger, postrera criada.
Que, avnquȩ Eva comiera, si Adan no pecara[12],
no nos viniera el mal que nos vino;
Adan traspaso el mandado dibino[13],
y ansi[14] su comida costo a todos cara;

TIBALDO.

Si tu assi muriesses, seric buena suerte,
porque mentiras, malicias tan fuertes,
se auien de pagar con muchas muertes.
do tanto se deue, no es nada vna muerte,
y pues tu maldad ansina se vierte,
para poderte, Preteo, responder,
aquella que tiene en si poder,
aquella suplico mis dichos despierte.

---

1. creacion — 2. hablar — 3. De — 4. sirue — 5. yeruas — 6. Escucha — 7. aun no — 8. 8. la tierra y las plantas es cosa prouada — 9. 6. que siruen contino a lo sensitiuo — 10. 9. y al hombre le sirue lo viuo y no viuo — 11. hombre — 12. 8. Y aunque Eua comiera, si Adan no peccara — 13. 5. Adan traspasso el mando diuino — 14. assi.

si quieres myrallo[1], la cosa esta clara
que nunca Eva[2] perdio la ynoçençia[3],
hasta que Adan, con desobediençia[4],
comio de aquel fruto[5] que Dios le vedára.
Y avnque Eva y Adan[6] juntos pecaron,
en el pecar huvo muy gran diferençia[7];
el honbre peco de muy çierta sçiençia[8],
y la muger porque la engañaron;
que avnque el pecado anbos pagaron[9],
a Adan[10] en persona le fuera vedado,
asi que no fue ygual el pecado[11],
que avn ella no era quando lo mandaron[12].
Veys aqui luego clara rrazon[13],
sin entrevalo, cavtela, ni enves[14]:
Dios crio el cuerpo, y el alma despues,
que es muy[15] mas noble sin conparaçion[16],
y has de saber que, en la creaçion[17]
de la muger, sin otras zozobras[18],
puso Dios fin a todas las[19] obras,
asi que con ellas les dio perfiçion[20].
De lodo de tierra fue el honbre[21] criado,
y la muger de carne perfeta[22];

1. 3. Si quieres mirallo — 2. Eua — 3. inocencia — 4. 3. Adam, on desobediencia — 5. fructo — 6. 5. Que aunque Eua y Adam — '. 4. vuo gran differencia — 8. 7. el hombre pecco de muy cierta ciencia — 9. 6. y aunque en el hecho juntos peccaron — 10. 2. Adam — 11. 7. ansi que no era ygual el peccado — 12. 8. porque ella no era quando a el lo mandaron — 13. razon — 14. 5. sin interualo, cautela ni enues — 15. 3. ques muy — 16. comparacion — 17. creacion — 18. çoçobras — 19. sus — 20. 7. ansi que con ella les dio perficion — 21. hombre — 22. perfecta.

tan pura, tan linpia, tan salda, tan neta[1],
que haze dar graçias a quien le ha criado[2];
de lo que en el honbre[3] ay purificado,
de aquello formo Dios a[4] la muger,
sabiendo que della avie de nasçer[5]
quando en el mundo fuese enbiado[6].
Lo que Dios haze tengamos por bueno;
si nos preçeden, el mesmo[7] lo quiso,
pues la crio en el parayso,
y al honbre crio en el canpo amasçeno[8];
y, avnque sacada fue de su seno,
en todo la hizo muy[9] mas acabada,
por el lugar donde fue criada,
y porque no fue su cuerpo terreno.
En todo nos hazen ventaja creçida[10]:
las carnes mas lisas, mas blanco color[11],
el rrostro[12] luziente de tal rresplandor[13],
que[14] solo myrallas[15] alegra la vida;
su buen tratamjento, su graçia subida[16],
su gran saber, cordura y belleza[17],
dotolas tan bien[18] la naturaleza,
que muy bien colmada le[19] dio la medida.
Los honbres[20] mas sabios, de mayor dotrina[21],
de lo que supieron muy poco ynventaron[22];

1. 8. tan pura, tan limpia, tan linda y tan neta — 2. 6. gracias al que la ha formado — 3. 3. de hombre — 4. *El impreso omite:* a — 5. 3. auia de nascer — 6. 2. fuesse embiado — 7. 5. si nos eceden, el mismo — 8. 8. y al hombre crio en el campo amaceno — 9. *El impreso omite:* muy — 10. crecida — 11. el color — 12. rostro — 13. resplandor — 14. quien — 15. mirallas — 16. 6. cosa parecen del cielo venida — 17. 6. de gracia, saber, cordura, belleza — 18. tambien — 19. les — 20. hombres — 21. doctrina — 22. 3. poco ynuentaron.

mugeres las artes y sçiençias[1] hallaron,
¡pues ved si hallallas[2] fue cosa mas digna!
y aspiraçion tuvieron divina[3],
pues fueron prinçipio[4] de toda prudençia[5],
porque Minerva[6] hallara la sçiençia[7]
y Nicostrata la lengua latina. 1070
Y avnque tu ves que ay mucho letrado[8],
mas avria[9] dellas si se permitiesen[10]
que en los estudios la sçiençia[11] aprendiesen[12],
como se hizo los tienpos pasados[13];
a los filosofos mas afamados
hizieron ventaja en arte y saber[14];
en el preguntar y en el rresponder[15]
los honbres ante ellas son torpes y atados[16]. 1078
Mugeres hallaron muy nobles ofiçios[17]:
el vso de azeyte, arar y senbrar[18],
hallaron virtudes, los honbres los viçios[19],
çien mill homiçidios, çien mill ladroniçios[20];
avnque las horcas estan dellos llenas,
mas son sus culpas que no son sus penas,
y mas los delitos que no los yndiçios[21]. 1086
Quando el eterno Dios padeçio[22]
en esta vida por darnos la vida,
es cosa çierta[23], muy clara y sabida,

. ciencias — 2. hallarlas — 3. 4. y inspiracion tuuieron diuina principio — 5. prudencia — 6. Minarua — 7. ciencia — 8. 2. ıos letrados — 9. auria — 10. permitiessen — 11. ciencia — 12. ıdiessen — 13. 3. en los tiempos passados — 14. saber — 15. 7. l consejar y en el responder — 16. 8. los hombres antellas son :s atados — 17. oficios — 18. sembrar — 19. 3. hombres los s — 20. 6. cien mil omicidios, cien mil ladronicios — 21. supli- — 22. padescio — 23. cierta.

aver sido honbre[1] el que le vendio;
por honbres fue preso, por honbres se bio[2]
lleno de vltrajes y cruçificado[3];
de las mugeres plañido y llorado,
y en ellas al fin la fe se hallo.
La persecuçion[4] de la xristiandad[5]
hizieron los honbres[6] con muchas porfias;
los honbres hallaron çien mill heregias[7],
y las mugeres la çierta[8] verdad,
pues[9] los quitaron de su çeguedad[10]
como leemos y claro se ha visto,
y honbre[11] ha de ser aquel antexristo[12]
hecho y nasçido[13] en toda maldad.
Si myras[14] el aguila, ave rreal[15]
que sobre las aves ha preminençia[16],
henbra[17] es la prima por gran exçelençia[18],
el macho no puede llamarse cavdal[19];
qualquiera virtud, por don espeçial[20],
en las mugeres nasçe y se sienbra[21],
y en los basariscos[22] ninguno no ay henbra[23],
por ser, como son, ponçoña mortal.
Si pudo Alexandro[24] con mucho poder
gran parte del mundo ansi[25] sojuzgar,
fue Semiramis, muger singular,

---

1. 3. auer sido hombre — 2. 8. por hombres fue presso, hombres se vio — 3. crucificado — 4. persecucion — 5. Christian — 6. hombres — 7. 6. los hombres hallaron cien mil heregias — cierta — 9. Pues — 10. ceguedad — 11. hombre — 12. antechristc 13. nascido — 14. miras — 15. 2. aue real — 16. 3. aues ha prir nencia — 17. hembra — 18. excelencia — 19. caudal — 20. espe — 21. 4. nasce y se siembra — 22. Basiliscos — 23. hembra — Alexandre — 25. assi.

que grandes hazañas supo enprender;
hizo conquistas y supo vençer[1]
hasta el rrio[2] Ganges de arenas doradas;
vençio[3] muchas gentes que no eran domadas:
despues descubrio como era muger. 1118
Si hubo vn Achiles[4] que tanto se arrea
de aver[5] muerto a Etor[6] tan fuerte varon,
fue mas nonbrada[7] y con mas rrazon[8]
en la mesma[9] guerra la Pantasilea,
y mira a Triaria[10], quanto desea[11]
a su marido ver ynperar[12],
que, como valiente varon[13] singular,
se pone a peligro[14], se arma y pelea. 1126
Si hizo Rroldan[15] con gran valentia
hechos famosos que avn biben agora[16],
mayores los hizo Ponçela[17] pastora,
con fuerças y mañas y grande[18] osadia;
por mar y por tierra muy bien conbatia[19],
vençiendo en el canpo xv desafios[20],
cobrando los rreynos[21] y los señorios
del rrey[22] que perdidos ya los tenia. 1134
Si fue Iulio[23] Cesar gran vençedor[24],
tanbien Oritia fue gran vençedora[25],
y ansi lo fue la su anteçesora[26]

---

1. 3. supo vencer — 2. rio — 3. vencio — 4. 4. Si vuo vn Archi- — 5. auer — 6. Ector — 7. nombrada — 8. razon — 9. misma — . Tiberia — 11. dessea — 12. imperar — 13. 4. como valiente .ger — 14. peligros — 15. Roldan — 16. 4. avn biuen agora — 17. ncella — 18. gran — 19. combatia — 20. 6. venciendo en los npos mil desafios — 21. reynos — 22. rey — 23. Julio — 24. ven- dor — 25. 5. tambien Ormitra fue gran vencedora — 26. 3. su tecessora.

Antiope, rreyna muy[1] sin temor,
que a Asia y Evropa vençio con furor[2],
y huvo con Hercoles[3] guerra y batalla
tal, que avnque del vençida se halla[4],
se estima mas fuerte que no el vençedor[5]. 1142
  Si fue Anibal guerrero valiente,
la casta Camila[6] no fue menos que el[7],
que bien sintio Eneas su braço cruel,
pues hizo tal daño en el y en su[8] gente;
si fue Çipion[9] guerrero prudente,
y por sus vitorias[10] llamado africano,
Zenobia, en despecho del pueblo rromano[11],
fue rreyna[12] y señora de todo el Oriente. 1150
  Si lo fue el rrey Çiro que el Asia gano[13],
tanbien fue Maria rreyna nonbrada[14],
tan sabia, tan fuerte y tan esforçada,
que a el y a su gente y a todos mato;
de dozientos mill[15], ninguno quedo;
pues myra si hizo de si çierta prueva[16],
que no dexo bivo que lleve la nueva[17],
y al mesmo Çiro[18] en sangre ahogo. 1158
  Mira la noble matrona nonbrada[19],
muger de Tarquino, la linpia Lucreçia[20],

1. 3. Anthiopia reyna, que fue — 2. 8. pues Asia y Europa vencio con furor — 3. 4. y vuo con Hercules — 4. 7. tal quanto del vencido se halla — 5. 4. el quès vencedor — 6. Camilla — 7. 2. quel — 8. 3. y su — 9. Scipion — 10. 4. por sus victorias — 11. Romano — 12. reyna — 13. 10. Si fue el rey Cyro que Europa gano — 14. 5. fue tambien Tamiris reyna nombrada. *Superpuesto en el ms., y de distinta letra:* «Tomiris» — 15. mil — 16. 8. pues mira si hizo de si muy gran prueua — 17. 5. biuo quien lleue la nueua — 18. 4. y al mismo rey Cyro — 19. Romana — 20. 2. noble Lucrecia.

que de ser casta tanto se preçia[1],
que se mato despues de forzada[2];
y mira Porçia[3] muger afamada,
que quiso con hierro provar[4] si era fuerte,
y comiendo brasas al fin se dio muerte,
¡myra que[5] muerte jamas no pensada! 1166

Myra[6] la hija de aquel cavallero[7]
Virginio, llamada ella[8] Virginia,
a quien dio su padre muerte sanguinea
por no ver en ella juyzio tan fiero;
y myra Truçia[9], de quien dezir quiero
que, siendo acusada con mucha maliçia[10],
ella, por prueva[11] de su pudiçiçia[12],
truxo del Tiber el[13] agua en harnero. 1174

Myra Arsilia con sus conpañeras[14],
a Penelope y la rreyna Dido[15],
que quiso matarse perdido[16] el marido,
y no por esotras myntrosas[17] maneras;
y a las Sibilas, profetas[18] enteras,
que profetizaron nascimjento y pasion[19]
del hijo de Dios con rresurreçion[20],
y otras mill cosas asaz[21] verdaderas. 1182

Si no te bastan[22] aquestas contadas,
myra a Ypo y mira a Hesena[23],

---

1. precia — 2. forçada — 3. 3. Y mira tu a Porcia — 4. prouar — 2. mira la — 6. Mira — 7. cauallero — 8. 2. llamado, y ella — 9. y mira a Greciana — 10. malicia — 11. prueua — 12. pudicicia - 13. *El impreso omite:* el — 14. 5. Mira a Arsilia con sus compa-ɛras — 15. 6. a Penolope y a la reyna Dido — 16. perdio — 17. ›sotras mintrosas — 18. prophetas — 19. 5. que prophetizaron ıscer y passion — 20. 2. y resurrection — 21. 5. con otras mil ›sas assaz — 22. bastaren — 23. 7. mira a Eypo y a Theosena.

que qual[1] tiene su muerte por buena,
y anbas[2] murieron en la mar[3] ahogadas;
Iulia[4], Cornelia, matronas nonbradas[5],
Clavdia, Marçela[6], tan castas mugeres,
que, quando la vida[7] de aquestas supieres[8],
veras maravillas[9] jamas no pensadas. 1190

Abre los ojos si duermes, despierta,
myra las virgines martires santas[10],
myra[11] que son en numero tantas,
que para contallas no ay cuenta çierta[12];
yo tengo, Proteo[13], de yr a vna huerta[14];
dexame solo, vete con Dios,
que sienpre terniemos rrehierta los dos[15],
pues que tu seso ansi desconçierta[16]. 1198

Pues dexame[17] solo con mi pensamjento[18],
que, adonde falta plazer y alegria,
la soledad es gran conpañia[19],
y[20] estar entre gentes abiba[21] el tormento.

PRETEO.

Aquesto, Tibaldo, yo no lo consiento,
que dexarte solo serie crueldad,
pues muchos penados, con la soledad,
han hecho cosas muy fuera de tiento*[22]. 1206

*). Después de esta octava, va la siguiente en el impreso:

1. cada qual — 2. amas — 3. 3. en mar — 4. Julia — 5. nombradas — 6. 2. Claudia, Marcelia — 7. 2. las vidas — 8. leyeres — 9. marauillas — 10. 5. mira las virgines, martyres sanctas — 11. mira — 12. cierta — 13. Preteo — 14. guerta — 15. 6. que siempre ternemos rebueltas los dos — 16. 2. assi desconcierta — 17. daxame, *pero es errata evidente* — 18. pensamiento — 19. compañia — 20. *El impreso omite:* y — 21. abiua — 22. 5. casos muy fuera de tiempo.

TIBALDO.

Quanto a Polindra yo soy mas sujeto,
tanto yo menos desesperare,
que quien desespera es falto de fe;
ansi que no juzgas[1] como honbre[2] discreto;
dexame solo, no esto en tal[3] aprieto,
que el[4] enamorado, en su padeçer[5],
de quatro .ssss[6]. (eses) se ha de proveer[7]:
solicito, solo, sabio y[8] *secreto**. 1214

PRETEO.

De mal se me haze partirme de ty[9],
porque te soy amigo leal.

« Dexarte solo es gran confusion,
que tengo temor tu mismo te mates,
sabiendo de cierto los grandes combates
que suffres, padeces con mucha razon;
¡o! Dios la maldiga tan huerte affícion,
tan huerte amorio, tan gran crueldad,
que estando tu cuerpo tan sin libertad,
querries dar alma tan mal galardon. » 8

*). Después de esta octava, van las siguientes en el impreso, añadidas probablemente por Hurtado de Toledo:

« PRETEO.

Pues yo te escuchado tu habla cumplida,
escuchame tu vn poco si quieres;
yo bien conozco que son las mugeres
la cosa mejor de toda la vida.

---

1. temas — 2. 2. como hombre — 3. 4. no estoy en — 4. 3. quel — 5. padecer — 6. *El impreso omite:* ssss — 7. proueer — 8. *El impreso omite:* y — 9. ti.

TIBALDO.

Pues tu conpañia[1] me haze mas mal,
dexame y[2] vete; ¿que hazes ay?
yo espero a Polindra, que ha de yr[3] por aqui,
si mi desdicha no lo desconçierta[4];
¿no oyes que viene cantando a su huerta?

---

mas yo, quando vi tu gloria perdida,
pense remediarte diziendo mal dellas,
y as de entender que dixe de aquellas
cuya maldad esta conocida.
Mas vna cosa te quiero dezir:
que tengo tristeza de mucho cuydado,
porque de quanto te he aconsejado,
nenguna razon delibras seguir.

TIBALDO.

Mi fe, Preteo, yo quiero huyr,
puesto que en ello se dobla el cordojo,
que por no mirar mi mal tan al ojo,
aunque rebiente me aure de partir.
Y pues nunca plugo a su hermosura
darme vn momento de paz o de treguas,
delibro apartarme de aqui tantas leguas,
que pueda de verme estar bien segura.

PRETEO.

Por dios, tu, tibaldo, aras gran cordura,
pues que el ausencia oluida el cuydado;
quiça podra ser que, en verte apartado,
ponga en Polindra alguna tristura.
En viendo ques ella quien causa tu ausencia,
tu claro destierro, tu mucha passion,

---

1. compañia — 2. *El impreso omite:* y — 3. 2. dir — 4. desconcierta.

PRETEO.

Quedate adios, pues huyes de my[1]*. 1222

TIBALDO.

Tu vienes cantando con boz[2] muy alçada,
con poco cuydado de mi perdiçion[3].

pues ella te ha sido quien dio la ocasion,
quiça aura manera que aya clemencia.

TIBALDO.

Ay esta causa de gran differencia:
que auer ya en tal tiempo de mi piedad,
es como hazen alla en la hermandad,
despues muerto el hombre, le leer la sentencia.» 32

). Después de esta octava, se leen en el impreso las siguientes, que ican la intervención de Belisa, personaje añadido por Hurtado de Toledo:

«POLINDRA.

Hermana y señora, no se que hazer,
que aqueste Tibaldo me sigue contino;
en huerta o canton, yglesia o camino,
siempre se quiere delante poner;
dize se abrasa, y muestra querer
mas que por Tisbe Piramo tuuo;
contino sospira, los passos que anduuo,
los pisa otra vez por solo me ver.
Tengo sospecha Griseño nos vea, 8
ques hombre enojoso segun que bien sabes;
de noche me cierra las puertas con llaues:
lo qual a mi honra es cosa muy fea;
si aqueste cuytado mi vista dessea,
¿ parceeos, hermana, que deuo miralle?

. 6. quedate a Dios, pues huyes de mi — 2. voz — 3. perdicion.

POLINDRA.

Dime, Tibaldo, ¿tu eres vision,
que sienpre[1] te topo en la encruçijada?[2]
por Dios que me dexes, que esto[3] ya cansada
de ver tan catiba tu vana[4] porfia;
y pues conoçes[5] que ya no soy mia,
no me ynportunes[6], pues no puedo nada.

---

miralde do esta pasmado en la calle
que hazen los olmos entrando al aldea.

BELISA.

Hermana Polindra, tened sentimiento,
ques vso comun de los amadores,
alli donde fundan sus dulces amores,
poner su presencia por darse contento.
Tibaldo es pastor de tal sufrimiento,
que deue sentir muy mas que demuestra,
y pues que teneys su pena por vuestra,
habladle con gracia, poniendole aliento.
Y pues conoceys Griseño ser tal,
que antes os pone la pena mayor,
goza el dulce tiempo que os presta el amor,
que apenas dara en vida otro tal.

POLINDRA.

Hermana Belisa, hablemos en al,
que ya soy agena; muy poco le presta;
cantemos vn poco, que haze gran siesta,
no piense Tibaldo mi pena es ygual.

Cancion

Sañase mi pena.

---

1. siempre — 2. encruzijada — 3. estoy — 4. 3. captiua tu vena — 5. que conoces — 6. importunes.

TIBALDO.

¡Mucho te preçias[1] en que eres ajena[2]!
bien hazes, pues tienes esposo dispuesto:
¡que honbre! ¡que graçia[3]! ¡que ayre! ¡que gesto!
¡que andar! ¡que corcoba[4], do no ay cosa buena!
¡o! ¡como lucha y salta[5] sin pena!
su habla y su rrisa pareçe[6] que es lloro,
honbre[7] de paja que ponen al toro,
las piernas hinchadas, la pança rellena. 1238
¿Es desenbuelto[8] en el apriscar,
o tiene graçias[9] en cosa que haga?
a quanto llega, a[10] todo lo estraga,
y pone fastio[11] en velle ordeñar;
pues tu bien le[12] has visto, Polindra, baylar,
no me lo niegues si tengo rrazon[13],
que quando bayla paresçe[14] çurron,
que en dalle del pie le hazen rrodar.[15] 1246

---

pues me captiue
con dulce cadena
donde no pense. 36
Pues me cupo en suerte
marido dispuesto,
mi pena por esto
no se haga fuerte. 40
Que con dulce muerte
libertad aure
de aquesta cadena
do me aprisione.» 44

---

1. precias — 2. agena — 3. 4. que hombre, que gracia — 4. cor-
a — 5. 2. sin falta — 6. 6. su habla, su risa parece — 7. hombre
8. desembuelto — 9. gracia — 10. 2. se allega — 11. gran asco —
lo — 13. razon — 14. parece — 15. rodar.

Pues bien piensa el que en nuestra quadrilla[1]
no ay otro que mate de amores a todas;
yo te aseguro que, el dia de tus bodas,
a el tendre enbidia[2] y a ti gran manzilla;
pareçe[3] que tiene dolor de costilla,
que sienpre[4] se abaxa con su gran corcoba;
mi fe, Polindra, bien fuyste tu boba,
pues este escogiste en tóda la villa. 1254

POLINDRA.

Cōmo honbre grosero, Tibaldo, has hablado[5],
pues en quanto dizes me hazes afrenta;
Griseno[6] es mi esposo y yo soy contenta,
mas no lo escoji[7], que tal me lo[8] han dado,
y en ver avnque es feo que es muy[9] bien criado,
le hize señor de mi libertad,
y allende esto[10] es harta beldad
ver que es muy rrico[11] y en todo [illegible]ado. 1262
Tiene de puercos gran hato, [illegible]ia,
ovejas[12], carneros de lana me[illegible]
muchos toçinos[13] y mucha[illegible]
y hazia la sierra muy gra[illegible]
alla en el estremo y all[illegible]ria,
tiene moliños y viña[illegible],
colmenas, cortijos, [illegible]ertas;
¿quien sus rriqu[illegible] podria?

1. 8. Pues en feste[illegible]
dia — 3. parece — 4. [illegible]
as hablado — 6. C[illegible]
omite: muy — 1[illegible]
— 13. tocinos[illegible]
dos — 18. [illegible]

Tiene en el soto mucha rres vacuna[1];
si no le quisiese, asaz seria loca[2],
pues que me tiene a que quieres boca;
comigo en arreos no yguala ninguna;
de lo que me sobra yo se quien ayuna;
de todos los bienes estoy abastada;
de leche, de queso, manteca y quajada[3],
mas tengo que puede quitarme fortuna. 1278

TIBALDO.

¡O bienes mudables!, ¡codiçia[4] en estremos!,
¡error sin enmienda! ¡opinion muy çiega![5],
pues menos bien tiene quien mas bien allega;
por ser mucho rricos[6] sin tiento corremos;
en medio del golfo se quiebran los rremos[7],
y el mundo nos trata con tal sotileza,
que en el se nos queda el bien, la rriqueza[8];
despues, tras las vidas, las almas perdemos. 1286
Mi fe, Polindra, aqueste gran mal
en que[9] tu alma descansa y aviçia[10],
pues que todo es vno: muger y codiçia[11],
muy justo sigues tras tu natural;
mas yo te pregunto: pues mi dicha es tal,
que amas rriquezas[12] mas que a quien te ama,
¿que sentiras si ves[13] en tu cama
contigo a tu esposo, figura ynfernal?[14] 1294
Quando tal veas, pues eres[15] discreta,

. 3. camuesa, azeytuna — 2. 7. quien no le quisiesse assaz seria — 3. 7. de leche, manteca, de queso, quajada — 4. codicia — iega — 6. ricos — 7. remos — 8. riqueza — 9. quien — 10. se a — 11. codicia — 12. riquezas — 13. vees — 14. infernal — queres.

bien se que querras[1] con yra cruel
que fuego quemase[2] los bienes y a el,
antes que verte vna hora sujeta[3]
cabe honbre tan suçio[4], de carne tan prieta;
¿que te valdran rriquezas[5] ni mueble,
siendo tu esposo tan chico, tan feble,
que, siendo çurron, cabria[6] en barjuleta? 1302
Quando te veo en tal sujeçion[7],
tanbien quando myro que sufro por ty[8],
no se por çierto[9], de ti o de my[10],
de qual devo aver mayor conpasion[11];
en[12] ti esta mi fe, en ti mi aficion[13];
en ti mi esperança, por ti sola muero,
y sabes, Polindra, que tanto te quiero,
que nunca te aparto de mi coraçon. 1310
Pues[14] ¿por que me muestras desgrado y[15] desdeño?
que, absente y presente[16], do quiera que ando,
en ti y en tus graçias[17] estoy contenplando[18];
tanbien[19], quando duermo, contigo me[20] sueño;
no tengo otro bien, no tengo otro dueño;
tu esposo es querido de ti por lo suyo,
yo, desdichado, porque soy tanto tuyo[21],
contino me miras con yra y con çeño[22]. 1318
Sin ty no es posible que biba vna hora[23],

1. querrias — 2. 3. quel huego quemasse — 3. 3. vn ora sugeta — 4. 3. hombre tan suzio — 5. riquezas — 6. cabrie — 7. sugecion — 8. 7. tambien quando miro que suffro por ti — 9. cierto — 10. mi — 11. 6. de qual deuo auer mayor compassion — 12. En — 13. passion — 14. Di — 15. *El impreso omite:* y — 16. 3. ausente, presente — 17. gracias — 18. contemplando — 19. tambien — 20. 2. contino te — 21. 6. y yo desdichado, por ser todo tuyo — 22. ceño — 23. 9. Sin ti no es possible que biua yo vn hora.

y, si biviere[1], sera por mas mal,
que[2], quando te miro y beo[3] que eres tal,
mi fe te obedeçe, mi alma te adora[4];
en tanta manera tu ser me enamora[5],
que sienpre[6] esta puesta en ti mi memoria;
tu eres mi pena, tu eres mi gloria,
mi muerte, mi vida, mi bien, mi señora.
  Tan bien enpleado esta mi querer,
que en esto[7] no puede ygualarse ninguno.

POLINDRA.

No se yo deso[8], mas se que ynportuno[9]
eres, que no puede ninguno mas ser;
manzilla te tengo de verte perder,
mas[10] no esta en mi mano poder rremediarte[11],
ansi que tu deves[12] en algo ayudarte,
por no darme pena con tu padeçer[13].
  Pon esperança en tus tristes pasiones[14];
no desesperes avnque soy ajena[15];
alegra tu cara, encubre[16] tu pena;
con todo, mi[17] esposo tu no lo[18] baldones.

GRISENO.

¿Con quien son, Polindra, aquesas rrazones?[19]

POLINDRA.

¿Por que[20] lo dizes? con Tibaldo hablo.

1. biuiere — 2. *El impreso omite:* que — 3. veo — 4. 8. mi fe te dece, mi alma en ti mora — 5. 2. menamora — 6. siempre — 7. o — 8. esso — 9. impertuno — 10. y — 11. remediarte — 12. 4. que tu deues — 13. padecer — 14. passiones — 15. agena — 16. pide — 17. a mi — 18. le — 19. 2. aquessas razones — 20. porque

GRISENO.

Guarte[1] del, porque es vn diablo[2],
que me han dicho[3] que anda en amoricones.

TIBALDO.

Polindra, tu esposo, avnque anda abaxado[4],
gibado[5] marchito, y en todo muy laçio[6],
harto presume saber del palaçio[7],
y por eso burla como ha acostunbrado[8];
avnque, despues que es ya desposado,
bien haze burlar con este favor[9],
y tan bien lo haze, que es ya burlador[10]
lo mucho que todos del sienpre[11] han burlado.

GRISENO.

Sienpre[12] cupieron en tu condiçion[13]
aquestas maliçias, rruyndades tamañas[14];
dexemos las burlas, tomemos las mañas[15],
veras que soy honbre que se dar rrazon[16];
myra[17], Tibaldo, la disposicion[18],
piernas, ni[19] gesto, ni ser muy derecho,
entre discretos poco haze al hecho,
pues solas las obras nos dan perfiçion[20].

---

1. Guardate — 2. diabro — 3. 4. y mandicho — 4. gibado — 5. panchudo — 6. lacio — 7. 2. de palacio — 8. 7. y por esso burla como acostumbrado — 9. 4. burla con este fauor — 10. 9. y tambien lo a hecho ques ya burlador — 11. se — 12. siempre — 13. condicion — 14. 4. aquestas malicias, ruyndades enteras — 15. veras — 16. 8. veras si soy hombre que se dar razon — 17. mira — 18. dispusicion — 19. y — 20. perficion.

POLINDRA.

Griseno[1], tus bozes no llamen testigos,
que me pareçe[2] cosa vergonçosa,
estando yo aqui y siendo tu esposa,
que ayays sobre mi de ser enemigos;
por lo que rreñis[3] no monta dos higos.

PRETEO.

Ansi me pareçe en lo que he escuchado[4],
mas, pues yo aqui asi soy llegado[5],
no yre sin dexaros muy buenos amigos. 1366

TIBALDO.

Yo, de mi parte, digo que me plaze.

GRISENO.

Pues yo, de la mia, tanbien[6] soy contento.

POLINDRA.

¡Por Dios, Griseno[7], que tienes buen tiento!,
que tu condiçion muy poco me plaze[8].

PRETEO.

No esteys en eso, my[9] dicha lo haze;
mas vna cosa os hago saber:
que, a lo que puedo en esto entender,

---

1. Griseño — 2. parece — 3. 4. pues lo que reñis — 4. 8. Ansi ne paresce en lo que escuchado — 5. 7. mas, pues a tal tiempo yo oy allegado — 6. tambien — 7. 3. Pardiez, Griseño — 8. 7. y tu ondicion muy poco me aplaze — 9. 2. esto, mi.

a entramas[1] las partes, por Dios[2], satisfaze. 1374
Lo que la yra saca de tino,
rrazon, que es señora[3], lo ha de mandar;
myraos[4] con buen ojo, mandaos abraçar,
que yo soy contento de pagar el vino,
y, por mi sentençia[5], de aqui determino,
porque las temas se vayan dexando,
que todos juntos nos vamos holgando,
holgando[6] y cantando por este camino. 1382

FFIN[7].

---

1. 2. entrambas — 2. 2. pardios — 3. 4. razon, ques señora — 4. miraos — 5. sentecia — 6. baylando — 7. *El impreso omite esta palabra, y continúa con las octavas que reproducimos en letra más pequeña.*

[CONTINUACIÓN DE LA COMEDIA

POR

LUIS HURTADO DE TOLEDO].

TIBALDO.

Bien me parece, mas quiero acabar,
si mandas, Preteo, en lo que hablaua;
satisfare el mal que pensaua
Griseño de mi, en su ymaginar.
Griseño, esta atento, no quieras cantar,
que quiero dezirte mi habla y talante,
la qual con Polindra passara adelante,
si tu no vinieras a nos lo estoruar.
No pienses, Griseño, que nace el amor,
y mas en pastores, por mal nos hazer,
que, de que se arrayga el firme querer,
ageno es de vicio, mas quema su ardor,
que, de quien ama, su premio mayor
es que la paguen con amor ygual;
nunca el que ama se acuerda del mal,
ni menos procura el fin matador.
Cuydado que entiendes aquesto que digo,
pues que presumes del ama y conciencia:
solas las bestias con concupicencia
tienen amor y buscan su abrigo;

el hombre prudente, que amor es amigo[1],
nunca se prende por fin engañoso;
solo el aspecto y el ayre gracioso
nos ata en cadena, segun que prosigo. 1406

Bien sabes que, viendo qualquiera muger,
el apetito, ques sensual,
se enciende y cosiente, conforme a brutal,
con su sentido, a virtud offender.
La clara razon no tiene tal ser,
antes desecha lo malo y lasciuo,
teniendo desseo con gusto mas biuo
a lo gratis dato, que vnio a conoscer. 1414

Assi quando amor a mi me prendio
por tu Polindra, de mi tan amada,
sola su gracia me fue demostrada,
y aquesta con fuerça mi pecho rompio;
y como el amor tan rezio tiro,
hirio la razon y no el apetito,
por donde el mi amor esta en lo infinito,
quel alma con alma es lo que amo yo. 1422

No temas, Griseño, esta muy seguro,
que tu Polindra jamas puede herrar,
ni pienses quel cuerpo le puede mandar
otro que tu, que en mi tienes muro,
porque su amor, que en mi tiene puro,
es por hazer lo que es obligada,
pagando la paga que nunca es pagada,
por ser muy mayor la deuda, te juro. 1430

No tiene memoria Polindra, ni yo,
de cuerpos mortales que acuestas traemos;
solo de dentro hablamos y vemos,
por ser su morada del quel nos hirio;
assi mi affición jamas se fundo

1. *El texto:* amiga.

en a Polindra ni a ti os offender,
ni por vn deleyte y breue plazer
cortar dulce hilo que tanto duro. 1438
Gran mal haria si yo procurasse
dar fin a la cosa que mas me sustenta,
que avnquel sentido mi pena la sienta,
mi coraçon en ella se ase,
y el mismo dessea que no sea acabasse
el hijo de vida, durante aficion,
por donde mi amor es dulce passion,
que, avnque me aflige, querria que durasse. 1446
En lo demas que dixe, Griseño,
de tu semblante, trage y vestido,
no pienses que quise auerte ofendido,
que antes a mi con tal me desdeño;
las hablas de amor son como sueño,
y lo que a Polindra de ti yo hablaua,
fue lamentando de ver como estaua
assi enagenada, tiniendo otro dueño. 1454
Y considerando que mi coraçon
y el de Polindra estan en vn ser,
lloraua mi suerte de verme meter
todas mis fuerças en tu sugecion;
es vna misma la ymaginacion
por donde Polindra me puso en afan,
lleuandome, assi como piedra yman
haze al azero, en congrua vnion. 1462
Que tus defetos yo no publicaua,
pues los naturales no dan desonor,
mas en ti tachaua defecto de amor
dentro en tu pecho que biuo no estaua,
y viendo a Polindra quan alto bolaua
en vn claro amor, de mi natural,
sabiendo que en ti jamas abra ygual,
por mal parejada la consideraua. 1470

¡O suerte contraria!, ¡o triste ventura!,
que desta lamento, que no de mi pena,
viendo mi luz de mi tan agena,
quando cercana mi graue tristura.
¡O miserable, captiua criatura!
¿ques lo quesperas, mirando a tus ojos
la causa y principio de eternos enojos,
sin esperança jamas de auer cura.

Griseño, ¿do estas? o ¿que trabajaste,
haziendo seruicio a naturaleza,
que assi te subio en tanta grandeza,
que cojas el fructo que nunca sembraste?
¿Quien te guio, o como pensaste
aquesta Diana tomar por muger?
que soys tan contrarios los dos en saber,
quel cielo y la tierra no an tal contraste.

Por esso dezia ser tu mal dispuesto,
por esto condeno tu rico ganado,
por esto mi pecho le tengo rasgado,
y mi coraçon se abrasa por esto.
¡O muerte enemiga, socorreme presto,
se compañera de amor y fortuna,
acaba esta vida que me es importuna,
pues la libertad perdi con tal resto!

GRISEÑO.

¡Tibaldo, Tibaldo! esta con firmeza;
no desesperes ni tengas dolor,
pues sabes la paga que siempre el amor
da a sus vassallos con mucha crueza;
rebiua tu vida, ten mas fortaleza,
quen nuestra majada a vezes veya,
tras muy braua noche venir claro dia,
y el dulce consuelo tras mucha tristeza.

Recuerdate en ti, pues es concedido

a los osados el premio doblado,
que las razones que agora as hablado
te dan el auiso, si en ti no ay oluido;
tu as relatado, segun he entendido,
que, en tu querer y firme aficion,
es solo guiada con clara razon,
pues ¿como el deleyte[1] te a enloquecido? 1510
 Si hallas en mi la dificultad,
siendo indispuesto por falta de amor,
en ti es conoscido auer tal error,
segun puedes ver por clara verdad;
bien sabes que amor es la voluntad
que se concuerda de nos en vn ser,
y, no concordando, no puede amor ser,
antes creemos ser contrariedad. 1518
 Pues tu, que a Polindra dizes que amas,
¿como no huelgas de lo que ella quiere?
quel firme amador por aquello muere,
y no que de vn fuego parezcan dos llamas;
que los que os preciays seruir a las damas,
pensays bien amar y mas ofendeys,
pues, no obedeciendo su mando, hazeys
agrauio al amor, dañando sus famas. 1526
 Y pues que defectos de amor as mirado,
y no corporales que dio la natura,
en mi sin defeto veras con cordura
que siento el amor y en todo le agrado;
si dizes no ygualo, estas engañado,
que, lo que Polindra me manda que haga,
aquello consiento, por dar justa paga
al yugo vniforme que en nos es echado. 1534
 Tu desesperas, sin ser obediente
a lo que Polindra quiere de ti,

1. *El texto:* deylete.

ques que te sufras, pues ves que por mi
es sugetada biuiendo prudente;
ella te muestra que tu pena siente,
y assi, con sentilla, que biuas contento;
tu, no guardando el tal mandamiento,
mueres de sed estando en la fuente. 1542
Esfuerça, Tibaldo, esfuerça tu ser,
piensa que haze gran desconcierto
el que con barco roto y abierto
en golfo muy hondo se quiere meter.
Mitigue tu pena, Polindra, saber
la causa y el fin de donde procede,
y mas el fauor, que a todos excede,
que siempre te da en de ti se doler. 1550
Y pues que, Tibaldo, he yo conoscido
por ti ser amor tan biua centella,
yo he compassion de verte con ella,
segun que pareces tan flaco y marrido;
y avnque yo soy de Polindra marido,
guardando mi honra, le mando y le ruego
que cure y aplaque aquesse tu fuego,
pues a la aficion le tiene encendido. 1558

TIBALDO.

¡O!, ¡Dios te consuele, Griseño, la vida,
que assi as consolado mi triste dolor!;
nunca pense sanara pastor
mi llaga incurable y enuegecida;
no estaua en vn punto de ser homicida
si no me tuuiera tu dulce consuelo;
ya hallo mi amor mudado en el cielo,
no se como hize tan alta subida. 1566
Ya yo condeno mi tosco hablar,
ya yo conozco ser alto el secreto
que quiso esconder en chico sugeto

gracias diuinas y tal razonar;
ya desde aqui comiença de amar
al que con defecto fuere criado,
pues dios a los tales mil gracias a dado,
por su defecto al doble pagar.
Griseño, señor, de oy mas te me ofrezco
por sieruo leal en quanto querras,
y tu, mi Polindra, lo mismo ternas,
pues fue no tenerte que no te merezco;
y en esto mi amor no menguo, mas crezco,
estando sugeto a tu voluntad,
porque conozcas la firme lealtad
que como amador muy justo encarezco.

POLINDRA.

Tibaldo, no penes ni gimas d'oy mas,
que tanto he sentido tu pena y dolor,
como me obliga la ley del amor
ygual con la tuya que mostrado as;
manzilla he de verte, amor, qual estas,
que sola mi alma padece passion;
en ti, aunque al cuerpo le tiene affición,
con animo firme de oy mas estaras.

TIBALDO

Mi reyna, mi bien, mi firme esperança,
por ti fuy herido y tu me as sanado,
y assi a tu querer sere sugetado,
pues siendo tu amor con justa balança,
ya mi sentido conoce y alcança
que de mi amor me das justa paga;
mira, señora, que mandas que haga,
que ya tengo fuerças con biua pujança.

POLINDRA.

Que pierdas querella y tengas sossiego
te ruego, señor, pues as conocido
el muy firme amor que yo te he tenido;
cesse tu quexa y apaguesse el fuego.

GRISEÑO.

Escucha, Tibaldo, hagamos vn juego
por despedir del todo el cordojo,
que de ociosidad nace el enojo,
y de mucho ver se haze amor ciego. 160

TIBALDO.

Dime, Griseño, que juego haremos.

GRISEÑO.

El que tu querras.

TIBALDO.

El que juego yo
es: *toma el amor, bino te lo do,*
y en este mis llamas cuydo que matemos.

GRISEÑO.

Ylario y Preteo son estos que vemos.

TIBALDO.

Si quellos son, ¿que quies que hagamos?

GRISEÑO.

Que juntos a casa cantando nos vamos,
y en estos pradales amor desterremos. 161

Quiebre su flecha Cupido,
pues que viene del amor

el vencido vencedor. 1617

Aunque mas tiente afficion
ni el deleyte abra sus ojos,
no pican ya los abrojos
que hieren al coraçon,
mas fuertes ¡ay! que Sanson,
pues que viene del amor
el vencido vencedor. 1624

Ya el amor puede cessar
de tirar tan a menudo;
no le vale andar desnudo
ni sus flechas encarar;
bien se saben ya curar,
pues que viene del amor
el vencido vencedor. 1631

Salten, baylen los ganados
y retocen este dia,
pues de nos se despidia
el amor y sus cuydados[1],
pastores, sed auisados,
pues que viene del amor
el vencido vencedor. 1638

---

1. *El texto:* cuydado.

CORRECCIONES

Página: 2, línea: 20, dice: *deeso,* debe decir: *de eso.*

Página: 7, línea: 25, dice: *1. Preteo, Preteo,* debe decir: *1. 2. Preteo, Preteo.*

BARCELONA
Tipografia «L'Avenç»: Ronda de la Universidad, 20

REVUE HISPANIQUE

onsacré à l'étude des langues, des littératures et de l'histoire des pays castillans, catalans et portugais

PUBLIÉ PAR

R. FOULCHÉ-DELBOSC

DIXIÈME ANNÉE : 1903

nnement à l'année courante : **Vingt francs**

ne PICARD et Fils, éditeurs, rue Bonaparte, 82, Paris